

Instrucciones de uso y descripción técnica



OptiCare

Sistema de sustitución del colchón integrado para Eleganza 5 y Multicare



D9U003VS0-0105

Versión: 03

Fecha de publicación: 2023-12

Fabricante:

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný (República Checa)

Tel.: +420 312 576 111
Fax: +420 312 522 668

Correo electrónico: info@linet.cz
<http://www.linet.com>
Departamento de servicio técnico: service@linetgroup.com

OptiCare

Sistema de sustitución del colchón integrado para Eleganza 5 y Multicare

Autor: L I N E T, s.r.o.
Enlaces relacionados: www.linet.com

D9U003VS0-0105

Versión: 03
Fecha de publicación: 2023-12

Copyright© L I N E T, s.r.o., 2023
Traducción© L I N E T, 2023
Todos los derechos reservados.

Todas las marcas comerciales y registradas son propiedad de sus respectivos dueños. El fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios en el contenido de las instrucciones de uso relacionadas con la normativa técnica del producto. Por este motivo, el contenido de estas instrucciones de uso puede mostrar diferencias con respecto a la actual fabricación del producto. Solo está permitida la reproducción, incluso de fragmentos, previa autorización del editor. Contenido sujeto a cambios debido a mejoras técnicas. Todos los datos técnicos son datos nominales y están sujetos a tolerancias de construcción y fabricación.

Índice

1 Símbolos y definiciones	4
1.1 Advertencias	4
1.1.1 Tipos de advertencias	4
1.1.2 Estructura de las advertencias.....	4
1.2 Instrucciones	4
1.3 Listas.....	4
1.4 Símbolos del embalaje (OptiCare).....	5
1.5 Símbolos y etiquetas del colchón (OptiCare).....	6
1.6 Etiquetas de serie con UDI (OptiCare)	9
1.6.1 Etiqueta de lavado (colchón)	9
1.7 Señalización acústica (OptiCare).....	9
1.8 Abreviaturas	10
1.9 Definiciones	10
2 Instrucciones de seguridad (solo OptiCare para Eleganza 5)	11
3 Instrucciones de seguridad (solo OptiCare para Multicare)	14
4 Uso previsto de OptiCare	17
4.1 Indicaciones	17
4.2 Población de usuarios de OptiCare	17
4.3 Contraindicaciones	17
4.4 Usuario.....	17
5 Descripción del producto (OptiCare)	18
5.1 Estructura del colchón	19
5.2 Funda	19
5.3 Plataforma inferior.....	19
5.4 Sección de talones.....	19
5.5 Correas de seguridad	19
5.6 Asas de transporte	20
5.7 SCU (Sistema de control inteligente).....	20
6 Especificaciones técnicas (OptiCare)	21
6.1 Especificaciones mecánicas	21
6.2 Condiciones ambientales	21
6.3 Especificaciones eléctricas	21
6.4 Compatibilidad electromagnética	22
6.4.1 Instrucciones del fabricante: emisiones electromagnéticas	22
6.4.2 Instrucciones del fabricante: inmunidad electromagnética	23
7 Condiciones de uso y almacenamiento (OptiCare) ..	24
7.1 Almacenamiento	24
8 Entrega del paquete y versiones del producto (OptiCare)	24
8.1 Entrega	24
8.2 Contenido del paquete.....	24
Solo OptiCare para Eleganza 5	25
9 Puesta en servicio (solo OptiCare para Eleganza 5) 26	
9.1 Instalación de colchones.....	27
9.2 SCU (Sistema de control inteligente).....	28
9.3 Sustitución del colchón	28
10 Manipulación (OptiCare para Eleganza 5)	29
10.1 RCP manual (durante el transporte o cortes del suministro eléctrico).....	32
10.2 Pantalla del colchón (Eleganza 5 con OptiCare)	33
10.3 Controles del colchón OptiCare (Eleganza 5 con OptiCare)	34
10.3.1 MATTRESS NOT INSTALLED (COLCHÓN NO INSTALADO).....	34
10.3.2 MATTRESS IDENTIFICATION (IDENTIFICACIÓN DEL COLCHÓN)	34
10.3.3 MATTRESS INFLATION (INFLADO DEL COLCHÓN)	34
10.3.4 COLCHÓN PREPARADO PARA EL PACIENTE ..	35
10.3.5 PACIENTE SOBRE EL COLCHÓN (MODO OPT [OPTIMIZACIÓN]).....	35
10.3.6 PRESIÓN INTERNA MÁXIMA DEL COLCHÓN	35
10.3.7 AJUSTE DE LA PRESIÓN DE CONFORT	36
10.3.8 GESTIÓN DE MICROCLIMA (MODO MCM).....	36
10.3.9 MODO CPR (RCP) (CPR ACTIVADO)	36
10.3.10 ALERTAS	37
Solo OptiCare para Multicare	39
11 Puesta en servicio (solo OptiCare para Multicare) 40	
11.1 Instalación de colchones.....	41
11.2 SCU (Sistema de control inteligente)	42
11.3 Sustitución del colchón.....	42
12 Manipulación (OptiCare para Multicare)	43
12.1 RCP manual (durante el transporte o cortes del suministro eléctrico).....	47
12.2 Modo CPR (RCP) automático (Multicare con OptiCare)	48
12.3 Pantalla del colchón (Multicare con OptiCare).....	49
12.4 Controles del colchón OptiCare (Multicare con OptiCare)	50
12.4.1 MATTRESS NOT CONNECTED (COLCHÓN NO CONECTADO)	50
12.4.2 MATTRESS IDENTIFICATION (IDENTIFICACIÓN DEL COLCHÓN)	50
12.4.3 MATTRESS INFLATION (INFLADO DEL COLCHÓN)	51
12.4.4 COLCHÓN PREPARADO PARA EL PACIENTE ..	51
12.4.5 PACIENTE SOBRE EL COLCHÓN	52
12.4.6 PRESIÓN INTERNA MÁXIMA DEL COLCHÓN	52
12.4.7 AJUSTE DE LA PRESIÓN DE CONFORT	53
12.4.8 MODO MCM	53
12.4.9 MODO CPR (RCP) (CPR ACTIVADO)	54
12.4.10 SETTING (CONFIGURACIÓN)	54
12.4.11 ALERTAS	55
12.4.12 AVISOS	58
13 Limpieza y desinfección (OptiCare)	59
13.1 Limpieza y desinfección rutinarias	59
13.2 Limpieza y desinfección completas	60
13.3 Retirar la funda del colchón	60
13.4 Lavado a máquina (funda deslizante del colchón con MVP alta).....	61
14 Solución de problemas (OptiCare)	62
15 Mantenimiento (OptiCare)	63
15.1 Mantenimiento periódico.....	63
15.2 Piezas de repuesto	63
15.3 Comprobaciones técnicas de seguridad	63
16 Eliminación (OptiCare)	64
16.1 Protección del medio ambiente.....	64
16.2 Eliminación.....	64
16.2.1 En Europa	64
16.2.2 Fuera de Europa	64
17 Garantía (OptiCare)	65
18 Normas y estándares (OptiCare)	65

1 Símbolos y definiciones

1.1 Advertencias

1.1.1 Tipos de advertencias

Las advertencias se diferencian en función del tipo de peligro mediante las siguientes palabras clave:

- ▶ **PRECAUCIÓN** advierte sobre el riesgo de daños materiales.
- ▶ **ADVERTENCIA** advierte sobre el riesgo de daños físicos.
- ▶ **PELIGRO** advierte sobre el riesgo de daños mortales.

1.1.2 Estructura de las advertencias



TÉRMINO DE ADVERTENCIA
Tipo y fuente del peligro.
▶ Medidas para evitar el peligro.

1.2 Instrucciones

Estructura de las instrucciones:

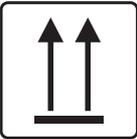
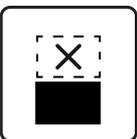
- ▶ Realice este paso.
Resultados, si es necesario.

1.3 Listas

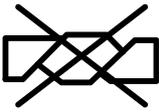
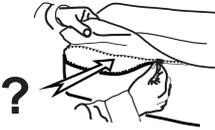
Estructura de las listas con viñetas:

- Lista nivel 1
 - Lista nivel 2
 - Lista nivel 3

1.4 Símbolos del embalaje (OptiCare)

	<p>FRÁGIL, MANEJAR CON CUIDADO</p>
	<p>ESTE LADO ARRIBA</p>
	<p>MANTENER SECO (PROTEGER DE LA HUMEDAD)</p>
	<p>SÍMBOLO DE RECICLAJE DE PAPEL</p>
	<p>NO APILAR DURANTE EL ALMACENAMIENTO</p>
	<p>NO USAR CARRETILLA DE CARGA</p>
	<p>PAQUETE INTERNACIONAL: LÍMITE DE APILAMIENTO POR NÚMERO (3 PAQUETES PARA TRANSPORTE)</p>
	<p>PAQUETE INTERNACIONAL: LÍMITE DE APILAMIENTO POR NÚMERO (5 PAQUETES PARA ALMACENAMIENTO)</p>
	<p>SÍMBOLO DE RECICLAJE</p>

1.5 Símbolos y etiquetas del colchón (OptiCare)

	<p>NO PLANCHAR</p>
	<p>NO USAR FENOL</p>
	<p>NO ESCURRIR</p>
	<p>EXAMINAR REGULARMENTE EL INTERIOR DE LA FUNDA PARA EVITAR LA CONTAMINACIÓN</p>
	<p>LAVAR A MÁQUINA A 71 °C COMO MÁXIMO DURANTE 3 MINUTOS</p>
	<p>SECAR EN SECADORA A BAJA TEMPERATURA (MÁXIMO 60 °C)</p>
	<p>LAVAR A MANO CON DETERGENTE (LA TEMPERATURA INICIAL DEL AGUA NO DEBE SUPERAR LOS 50 °C)</p>
	<p>DESINFECTAR CON UNA SOLUCIÓN QUE CONTENGA MENOS DE 1000 ppm DE CLO-RO (CONSULTE LAS INSTRUCCIONES DE USO)</p>
	<p>ACLARAR CON AGUA</p>
	<p>SECAR</p>

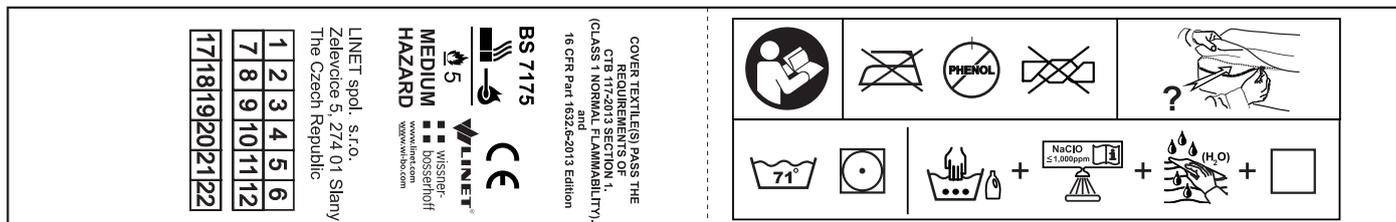
	<p>LOS MATERIALES DE LA FUNDA SON RESISTENTES AL FUEGO SEGÚN LA NORMA BS7175, FUENTES 0, 1 Y 5</p>
	<p>SECCIÓN DEL PIE DE CAMA (OptiCare)</p>
	<p>SÍMBOLO DE RAEE (RECICLAR COMO RESIDUO ELECTRÓNICO, NO DESECHAR CON LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS)</p>
	<p>PRODUCTO SANITARIO (de conformidad con el Reglamento sobre productos sanitarios)</p>
	<p>FABRICANTE</p>
	<p>FECHA DE FABRICACIÓN</p>
	<p>NÚMERO DE REFERENCIA (TIPO DE PRODUCTO SEGÚN LA CONFIGURACIÓN)</p>
	<p>NÚMERO DE SERIE</p>
	<p>APTO ÚNICAMENTE PARA USO EN INTERIORES</p>
	<p>COMPONENTE APLICADO DE TIPO B</p>

	ADVERTENCIA
	LEER LAS INSTRUCCIONES DE USO
	FUSIBLE T1AH DE PROTECCIÓN DE SOBRETENSIÓN
	CORRIENTE ALTERNA
	PROTECCIÓN TÉRMICA PARA TRANSFORMADOR
	AISLAMIENTO DE SEGURIDAD DEL TRANSFORMADOR (GENERAL)

1.6 Etiquetas de serie con UDI (OptiCare)

Las imágenes de las etiquetas de serie siguientes se incluyen con el único propósito de explicar los símbolos y campos de las etiquetas de serie.

1.6.1 Etiqueta de lavado (colchón)



1.7 Señalización acústica (OptiCare)

SONIDO	SIGNIFICADO
PITIDO REPETIDO: 0,2 s de sonido/1 s de silencio (Prioridad alta)	Fallo en el inflado del colchón (fallo número 2)
	Sobrepresión en el colchón (fallo número 5)
	Fallo en las válvulas de aire (fallo número 14)
	Fallo de desinflado del colchón para RCP (fallo número 13)
	Fallo en las válvulas de BOD (fallo número 6)
	Filtro de aire obstruido (fallo número 8)
PITIDO REPETIDO: 0,2 s de sonido/5 s de silencio (Prioridad media)	Desinflado automático no disponible (utilizar válvula CPR manual)
	Fallo en el sensor de presión (fallo número 4)
	Colchón desconectado
PITIDO REPETIDO: 0,2 s de sonido/10 s de silencio (Prioridad baja)	Fuga de aire
	Fallo en el desinflado del colchón (fallo número 3)
	Fallo en el ventilador MCM (fallo número 7)

1.8 Abreviaturas

CA (~)	Corriente alterna
CE	Conformidad Europea
RCP	Reanimación cardiopulmonar
dB	Unidad de intensidad del sonido
CC (---)	Corriente continua
CUC	Número de configuración
CEM	Compatibilidad electromagnética
FET	Transistor de efecto campo
HF	Alta frecuencia
HPL	Laminado de alta presión
UCI	Unidad de cuidados intensivos
INT.	Ciclo de funcionamiento
IP	Índice de protección
IV	Intravenoso
LED	Diodo emisor de luz
ME	Electromédico (equipo)
ON	Activación
OFF	Desactivación
ppm	Partes por millón, millonésima (1000 ppm = 0,1 %)
REF	Número de referencia (tipo de producto según la configuración)
SCU	Sistema de control inteligente (colchón integrado)
NS	Número de serie
SW	Software
CFS	Carga de funcionamiento seguro
UDI	Identificación única de dispositivos (para productos sanitarios)
USB	Bus universal en serie
RAEE	Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

1.9 Definiciones

Ciclo de funcionamiento	Ciclo de operación del motor: tiempo de actividad/tiempo de descanso.
Peso máximo del paciente	El peso máximo del paciente depende del entorno de aplicación, de conformidad con la norma IEC 60601-2-52. En los entornos de aplicación 1 (cuidados intensivos/críticos) y 2 (cuidados agudos), reduzca 65 kg la carga de funcionamiento seguro. En los entornos de aplicación 3 (cuidados de larga duración) y 5 (cuidados ambulatorios), reduzca 35 kg la carga de funcionamiento seguro.
Carga de funcionamiento seguro	La mayor carga permitida de la cama (paciente, colchón, accesorios y carga soportada por los accesorios).
Adulto	Paciente de talla igual o superior a 146 cm, peso igual o superior a 40 kg e índice de masa corporal (IMC) igual o superior a 17 (de acuerdo con la norma IEC 60601-2-52).

2 Instrucciones de seguridad (solo OptiCare para Eleganza 5)



ADVERTENCIA

La cama Eleganza 5 con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare debe mantenerse en la posición más baja siempre que el paciente no esté recibiendo atención a fin de reducir el riesgo de lesiones por caída.



ADVERTENCIA

Las barandillas de la cama Eleganza 5 deben estar levantadas para reducir el riesgo de que el paciente se caiga o se salga accidentalmente del colchón integrado OptiCare.



ADVERTENCIA

El manejo incorrecto del cable de alimentación de Eleganza 5 (por ejemplo, si se retuerce, se corta o sufre otros daños mecánicos) resulta peligroso.



ADVERTENCIA

Evite estrangular las piezas de la cama Eleganza 5 con los cables del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare utilizado en la cama.



ADVERTENCIA

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare con la cama Eleganza 5 está diseñado para adultos.

- ▶ Siga el capítulo Uso previsto.



ADVERTENCIA

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare solo es compatible con camas Eleganza 5 o Multicare. El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare solo se puede instalar con el somier de la cama Eleganza 5 de LINET o de la cama Multicare de LINET.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, la cama Eleganza 5 solo debe conectarse a una red eléctrica con toma a tierra.



ADVERTENCIA

No está permitido realizar modificaciones en el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.



ADVERTENCIA

No modifique el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare sin la autorización del fabricante.



ADVERTENCIA

Si se realiza alguna modificación en el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, deben llevarse a cabo inspecciones y pruebas adecuadas para garantizar un uso seguro continuado del equipo.



ADVERTENCIA

No se deben conectar enchufes múltiples ni cables de extensión adicionales al sistema electromédico del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare con la cama Eleganza 5.



ADVERTENCIA

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare debe utilizarse exclusivamente por o bajo la supervisión de personal de enfermería preparado y cualificado.



ADVERTENCIA

Se necesita la valoración experta del personal para considerar todos los casos individuales de contraindicaciones.

- ▶ Algunas posiciones de la cama no son adecuadas para enfermedades/diagnósticos específicos. La posición de Fowler no es adecuada en caso de lesiones de la médula espinal. La posición de Trendelenburg no es adecuada para pacientes con presión intracraneal elevada.



ADVERTENCIA

El ajuste de la longitud de la cama Eleganza 5 debe ser proporcional a la altura del paciente y a la colocación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.

- ▶ Puede producirse un riesgo de atrapamiento si la constitución corporal del paciente es desproporcionada con respecto al tamaño de la plataforma de apoyo del colchón.



ADVERTENCIA

Durante investigaciones o tratamientos específicos, pueden producirse riesgos significativos de interferencia recíproca con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare con la cama Eleganza 5.



ADVERTENCIA

Todas las incidencias graves que se produzcan en relación con este producto (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre el usuario o el paciente.



ADVERTENCIA

Solo una persona autorizada y formada en el uso del producto puede cambiar los fusibles y las fuentes de alimentación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.



ADVERTENCIA

Este producto sanitario (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) no está indicado para entornos enriquecidos con oxígeno.



ADVERTENCIA

Este producto sanitario (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) no está indicado para su uso con sustancias inflamables.



ADVERTENCIA

Este producto sanitario (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) no es un equipo electromédico portátil.



ADVERTENCIA

El paciente solo puede utilizar ciertos elementos de control si el personal del hospital determina que el estado físico y psicológico del paciente es adecuado para el uso de los mismos y solo si el personal del hospital ha explicado al paciente las instrucciones de uso.

- ▶ Siga las instrucciones de uso de manera precisa.
- ▶ Asegúrese de que el usuario ha leído y entendido las instrucciones de uso completamente antes de usar el producto.
- ▶ Utilice el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare exclusivamente como se especifica en las instrucciones de uso y en perfectas condiciones de funcionamiento.
- ▶ Si es necesario, compruebe las funciones de OptiCare a diario o en cada cambio.
- ▶ Utilice la cama Eleganza 5 exclusivamente con la red eléctrica adecuada.
- ▶ Asegúrese de que solo personal cualificado con conocimiento de las instrucciones de uso manipula el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.
- ▶ Asegúrese de que la manipulación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare solo la lleva a cabo personal cualificado que haya recibido formación en el uso de la cama Eleganza 5 conforme a las instrucciones de uso por parte del fabricante, un representante autorizado o personas autorizadas por estos.
- ▶ Asegúrese de que el paciente (si su salud lo permite) sea informado sobre el control del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare y todas las medidas de seguridad aplicables.
- ▶ Póngase en contacto inmediatamente con el departamento de servicio técnico del fabricante para que sustituyan las piezas dañadas por piezas originales.
- ▶ Asegúrese de que el mantenimiento y la instalación la realiza exclusivamente personal cualificado que haya recibido formación por parte del fabricante.
- ▶ Cuando la carga sea máxima o cuando haya un exceso de carga inevitable (RCP), ajuste la plataforma de apoyo del colchón con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare a la posición más baja.
- ▶ Asegúrese de que en el colchón OptiCare solo esté tumbado un paciente adulto a la vez.
- ▶ Para evitar lesiones o aplastamiento, tenga especial precaución al controlar cualquier parte móvil de la cama Eleganza 5.
- ▶ Cuando utilice incorporadores o portasueros, asegúrese de que el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare no resulte dañado al mover o ajustar la cama Eleganza 5.
- ▶ Mantenga la plataforma de apoyo del colchón con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare en la posición más baja siempre que el personal sanitario no esté tratando al paciente para evitar que el paciente se caiga o se lesione.
- ▶ Asegúrese de que solo el personal sanitario controle las barandillas laterales de la cama Eleganza 5.
- ▶ Nunca manipule el enchufe de alimentación de la cama Eleganza 5 con las manos mojadas.
- ▶ Desconecte la cama Eleganza 5 de la red eléctrica tirando del enchufe de alimentación.
- ▶ Cuando tire del enchufe de alimentación, hágalo sujetando el enchufe y no el cable.
- ▶ El uso inapropiado del cable de alimentación puede ocasionar peligro de descarga eléctrica, otras lesiones graves o daños en el sistema de sustitución del colchón OptiCare.
- ▶ Asegúrese de que no se supera el ciclo de funcionamiento de la cama Eleganza 5.
- ▶ Para evitar fallos, use exclusivamente los accesorios originales del fabricante.
- ▶ Asegúrese de que no se supera la carga de funcionamiento seguro.
- ▶ Si el estado del paciente puede suponer riesgo de atrapamiento, deje la plataforma de apoyo del colchón con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare en posición plana cuando el paciente esté sin vigilancia.
- ▶ No supere el límite de peso máximo del paciente de la cama Eleganza 5 y el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare al mismo tiempo.
- ▶ No use el SCU cerca de gases inflamables. (Esto no se aplica a las botellas de oxígeno).
- ▶ No cuelgue nada de ningún cable.
- ▶ No utilice nunca el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare cerca de radiadores u otras fuentes de calor.
- ▶ Después de las situaciones de emergencia, compruebe siempre que ni los accesorios de la cama ni el colchón integrado OptiCare presionan accidentalmente los controladores de Eleganza 5 (situados en las barandillas, el mando a distancia y el panel de control para el personal).
- ▶ Para evitar la activación involuntaria de las partes móviles durante el uso de la cama, compruebe que ninguna persona, objeto ni el colchón integrado OptiCare presionan accidentalmente los elementos de control de la cama Eleganza 5.
- ▶ Nunca cubra el SCU mientras esté en uso.
- ▶ Nunca cubra el filtro del SCU mientras esté en uso.

3 Instrucciones de seguridad (solo OptiCare para Multicare)



ADVERTENCIA

La cama Multicare con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare debe mantenerse en la posición más baja siempre que el paciente no esté vigilado a fin de reducir el riesgo de lesiones por caída.



ADVERTENCIA

Las barandillas de la cama Multicare deben estar levantadas para reducir el riesgo de que el paciente se caiga o se salga accidentalmente del colchón integrado OptiCare.



ADVERTENCIA

El manejo incorrecto del cable de alimentación de Multicare (por ejemplo, si se retuerce, se corta o sufre otros daños mecánicos) resulta peligroso.



ADVERTENCIA

Evite estrangular las piezas de la cama Multicare con los cables del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare utilizado en la cama.



ADVERTENCIA

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare con la cama Multicare está diseñado para adultos.
 ► Siga el capítulo Uso previsto.



ADVERTENCIA

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare solo es compatible con camas Multicare o Eleganza 5. El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare solo se puede instalar con el somier de la cama Multicare de LINET o de la cama Eleganza 5 de LINET.



ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, la cama Multicare solo debe conectarse a una red eléctrica con toma a tierra.



ADVERTENCIA

No está permitido realizar modificaciones en el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.



ADVERTENCIA

No modifique el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare sin la autorización del fabricante.



ADVERTENCIA

Si se realiza alguna modificación en el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, deben llevarse a cabo inspecciones y pruebas adecuadas para garantizar un uso seguro continuado del equipo.



ADVERTENCIA

No se deben conectar enchufes múltiples ni cables de extensión adicionales al sistema electromédico del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare con la cama Multicare.



ADVERTENCIA

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare debe utilizarse exclusivamente por o bajo la supervisión de personal de enfermería preparado y cualificado.



ADVERTENCIA

Se necesita la valoración experta del personal para considerar todos los casos individuales de contraindicaciones.
 ► Algunas posiciones de la cama no son adecuadas para enfermedades/diagnósticos específicos. La posición de Fowler no es adecuada en caso de lesiones de la médula espinal. La posición de Trendelenburg no es adecuada para pacientes con presión intracraneal elevada.

**ADVERTENCIA**

El ajuste de la longitud de la cama Multicare debe ser proporcional a la altura del paciente y a la colocación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.

► Puede producirse un riesgo de atrapamiento si la constitución corporal del paciente es desproporcionada con respecto al tamaño de la plataforma de apoyo del colchón.

**ADVERTENCIA**

Durante investigaciones o tratamientos específicos, pueden producirse riesgos significativos de interferencia recíproca con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare con la cama Multicare.

**ADVERTENCIA**

Todas las incidencias graves que se produzcan en relación con este producto (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre el usuario o el paciente.

**ADVERTENCIA**

Solo una persona autorizada y formada en el uso del producto puede cambiar los fusibles y las fuentes de alimentación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.

**ADVERTENCIA**

Este producto sanitario (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) no está indicado para entornos enriquecidos con oxígeno.

**ADVERTENCIA**

Este producto sanitario (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) no está indicado para su uso con sustancias inflamables.

**ADVERTENCIA**

Este producto sanitario (el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare) no es un equipo electromédico portátil.

**ADVERTENCIA**

El paciente solo puede utilizar ciertos elementos de control si el personal del hospital determina que el estado físico y psicológico del paciente es adecuado para el uso de los mismos y solo si el personal del hospital ha explicado al paciente las instrucciones de uso.

- ▶ Siga las instrucciones de uso de manera precisa.
- ▶ Asegúrese de que el usuario ha leído y entendido las instrucciones de uso completamente antes de usar el producto.
- ▶ Utilice el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare exclusivamente como se especifica en las instrucciones de uso y en perfectas condiciones de funcionamiento.
- ▶ Si es necesario, compruebe las funciones de OptiCare a diario o en cada cambio.
- ▶ Utilice la cama Multicare exclusivamente con la red eléctrica adecuada.
- ▶ Asegúrese de que solo personal cualificado con conocimiento de las instrucciones de uso manipula el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.
- ▶ Asegúrese de que la manipulación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare solo la lleva a cabo personal cualificado que haya recibido formación en el uso de la cama Eleganza 5 conforme a las instrucciones de uso por parte del fabricante, un representante autorizado o personas autorizadas por estos.
- ▶ Asegúrese de que el paciente (si su salud lo permite) sea informado sobre el control del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare y todas las medidas de seguridad aplicables.
- ▶ Póngase en contacto inmediatamente con el departamento de servicio técnico del fabricante para que sustituyan las piezas dañadas por piezas originales.
- ▶ Asegúrese de que el mantenimiento y la instalación la realiza exclusivamente personal cualificado que haya recibido formación por parte del fabricante.
- ▶ Cuando la carga sea máxima o cuando haya un exceso de carga inevitable (RCP), ajuste la plataforma de apoyo del colchón con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare a la posición más baja.
- ▶ Asegúrese de que en el colchón OptiCare solo esté tumbado un paciente adulto a la vez.
- ▶ Para evitar lesiones o aplastamiento, tenga especial precaución al controlar cualquier parte móvil de la cama Multicare.
- ▶ Cuando utilice incorporadores o portasueros, asegúrese de que el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare no resulte dañado al mover o ajustar la cama Multicare.
- ▶ Mantenga la plataforma de apoyo del colchón con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare en la posición más baja siempre que el personal sanitario no esté tratando al paciente para evitar que el paciente se caiga o se lesione.
- ▶ Asegúrese de que solo el personal sanitario controle las barandillas laterales de la cama Multicare.
- ▶ Nunca manipule el enchufe de alimentación de la cama Multicare con las manos mojadas.
- ▶ Desconecte la cama Multicare de la red eléctrica tirando del enchufe de alimentación.
- ▶ Cuando tire del enchufe de alimentación, hágalo sujetando el enchufe y no el cable.
- ▶ El uso inapropiado del cable de alimentación puede ocasionar peligro de descarga eléctrica, otras lesiones graves o daños en el sistema de sustitución del colchón OptiCare.
- ▶ Asegúrese de que no se supera el ciclo de funcionamiento de la cama Multicare.
- ▶ Para evitar fallos, use exclusivamente los accesorios originales del fabricante.
- ▶ Asegúrese de que no se supera la carga de funcionamiento seguro.
- ▶ Si el estado del paciente puede suponer riesgo de atrapamiento, deje la plataforma de apoyo del colchón con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare en posición plana cuando el paciente esté sin vigilancia.
- ▶ No supere el límite de peso máximo del paciente de la cama Multicare y el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare al mismo tiempo.
- ▶ No use el SCU cerca de gases inflamables. (Esto no se aplica a las botellas de oxígeno).
- ▶ No cuelgue nada de ningún cable.
- ▶ No utilice nunca el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare cerca de radiadores u otras fuentes de calor.
- ▶ Después de las situaciones de emergencia, compruebe siempre que ni los accesorios de la cama ni el colchón integrado OptiCare presionan accidentalmente los controladores de Multicare (situados en las barandillas, el mando a distancia o el panel de control para el personal).
- ▶ Para evitar la activación involuntaria de las partes móviles durante el uso de la cama, compruebe que ninguna persona, objeto ni el colchón integrado OptiCare presionan accidentalmente los elementos de control de la cama Multicare.
- ▶ Nunca cubra el SCU mientras esté en uso.
- ▶ Nunca cubra el filtro del SCU mientras esté en uso.

4 Uso previsto de OptiCare

La finalidad prevista de este colchón es proporcionar una superficie de apoyo a los pacientes mediante la redistribución de la presión diseñada para la gestión de las cargas tisulares y del microclima. Este colchón está previsto para ser utilizado con el compresor de aire integrado de las camas hospitalarias Multicare LINET y Eleganza 5 LINET.

4.1 Indicaciones

Se recomienda el uso del colchón en pacientes con un índice de riesgo de lesiones por presión de bajo a muy alto (el riesgo muy alto comprende a los pacientes con lesiones por presión anteriores o actuales de cualquier categoría) de acuerdo con las normas EPUAP/NPIAP para la prevención de lesiones por presión en consonancia con la política y las directrices locales.

El uso de estos colchones no hace innecesario el reposicionamiento periódico de los pacientes de acuerdo con las mejores prácticas clínicas.

NOTA: Un médico con la formación adecuada debe llevar a cabo una evaluación completa del riesgo de que el paciente sufra una lesión por presión y debe emitir un juicio clínico para identificar la idoneidad del producto para su uso con el paciente.

4.2 Población de usuarios de OptiCare

- ▶ Pacientes adultos (peso \geq 40 kg, altura \geq 146 cm, IMC \geq 17)
- ▶ Entorno de aplicación 1 (UCI) y 2 (cuidados intensivos), como en IEC 60601-2-52

4.3 Contraindicaciones

El sistema de colchones está contraindicado para los pacientes con lo siguiente:

1. tracción cervical u ósea
2. fracturas óseas inestables
3. fracturas inestables de la columna vertebral
4. exceso del peso máximo del colchón por paciente

Pueden identificarse otras contraindicaciones para cada paciente en función de la evaluación del riesgo clínico.

NOTA: Para pacientes en decúbito prono: antes de colocar al paciente en decúbito prono, un médico con la formación adecuada debe realizar una evaluación detallada de los riesgos clínicos.

4.4 Usuario

- ▶ Profesionales sanitarios (enfermeros/médicos) plenamente formados en el uso del colchón. Los usuarios deben familiarizarse con todas las advertencias y precauciones contenidas en las instrucciones de uso antes de utilizar el colchón. La evaluación del riesgo clínico debe realizarla personal debidamente formado y debe emitirse un juicio clínico para determinar si el producto es adecuado para satisfacer las necesidades de atención de cada paciente.
- ▶ El personal técnico, de desplazamiento y de limpieza debe estar perfectamente formado en el mantenimiento y el servicio del producto y debe familiarizarse con todas las advertencias y precauciones contenidas en las instrucciones de uso.

5 Descripción del producto (OptiCare)

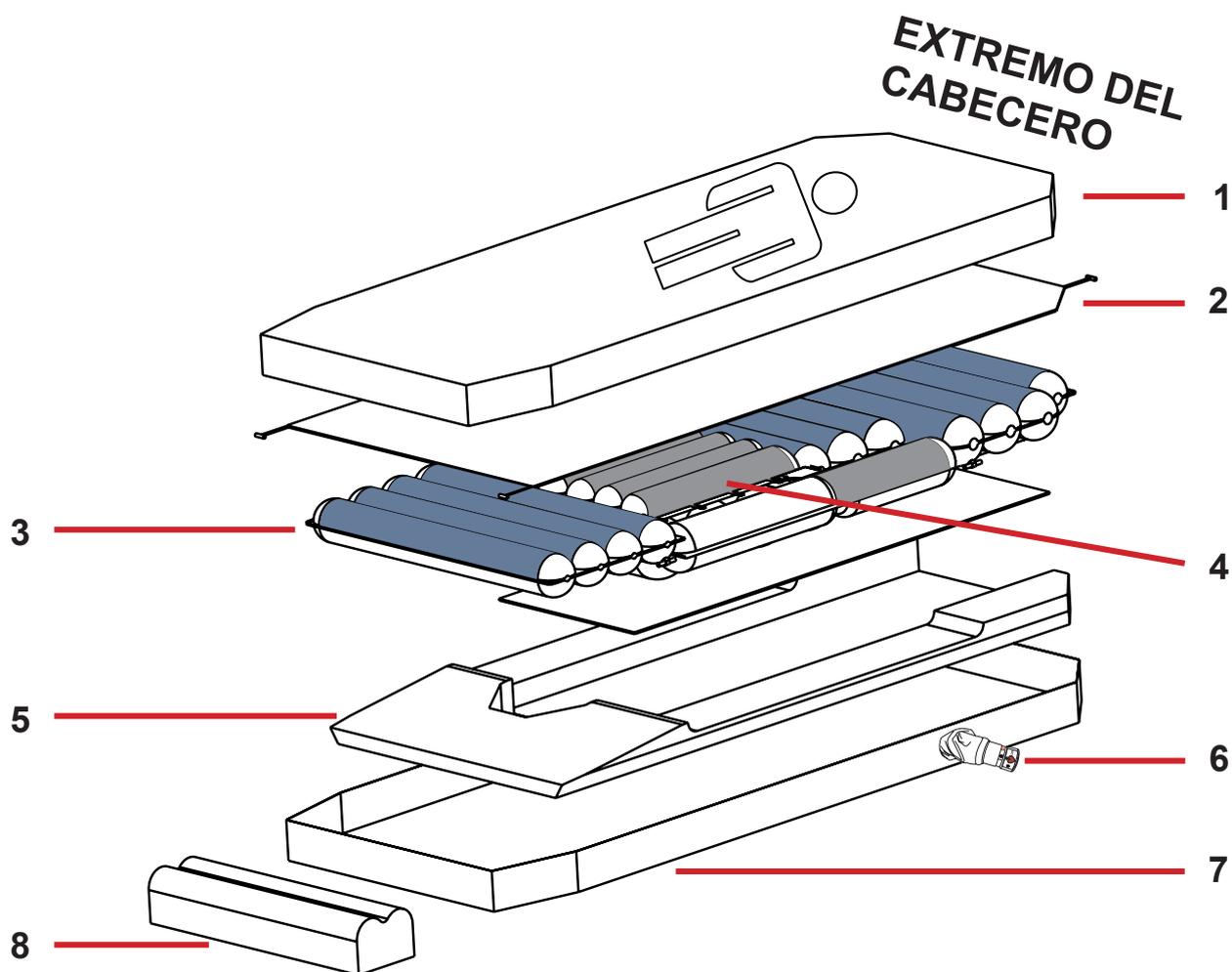


Fig. Descripción del colchón OptiCare

1. Funda
2. Capa de confort
3. Conjunto de celdas de aire (área B, en azul)
4. Conjunto de celdas de aire (área A, en gris)
5. Base de espuma
6. Válvula CPR
7. Funda de la base
8. Sección de talones

5.1 Estructura del colchón

El colchón OptiCare está formado por 4 secciones unidas mediante 6 botones fáciles de quitar. Las 3 secciones incluyen funda, capa de confort, conjunto de celdas de aire y base de espuma que proporcionan apoyo a la sección de las piernas y, además, a las secciones laterales. Dentro del corte central de la base de espuma, hay una plancha de espuma de alta densidad de 10 mm que protege al paciente si el colchón se desinfla. El conjunto de celdas de aire está dividido en el área A y el área B. La funda de dos partes (1) que envuelve al colchón está fabricada con material permeable al vapor y resistente al agua. Por debajo de la funda y sobre la capa superior de aire hay una capa de confort extraíble de poliéster (2). Las 2 capas de aire están formadas por 10 módulos de aire independientes que facilitan y agilizan la sustitución del colchón en caso de deterioro por el uso. Siete de estos módulos de aire están conectados entre sí para formar el colchón de aire de baja presión constante, mientras que los otros 3 funcionan como colectores de aire para la función de gestión de microclima (MCM). El colchón dispone de una inclinación de 7 grados para los talones con el fin de ayudar a descargar la presión de esa zona tan vulnerable.

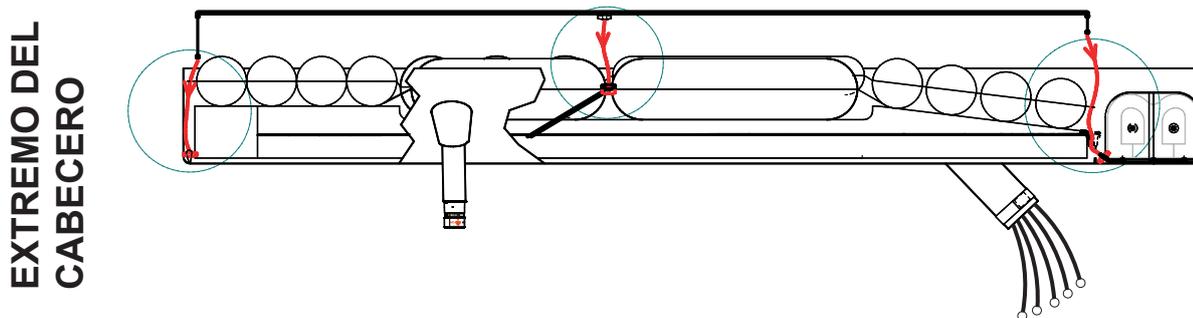


Fig. Fijación de la capa de confort a las celdas (botones de fijación)

5.2 Funda

La parte superior de la funda cubierta consta de material elástico bidireccional muy permeable al vapor de agua (MVP) que representa un componente integral de la función de gestión del microclima (MCM). La funda incluye una cremallera de 360 grados que permite extraerla fácilmente para limpiarla o sustituirla. La cremallera está cubierta con una solapa resistente al agua para proteger el colchón de posibles derrames de líquidos.

La base de la cubierta está fabricada con material impermeable no elástico de alta resistencia apto para cualquier entorno exigente. Las correas adicionales de liberación rápida evitan que el colchón se desplace si se retiran el panel del cabecero o de los pies.

5.3 Plataforma inferior

La capa de aire inferior está envuelta por una base de espuma y todo está dentro de una funda extraíble resistente al agua. Proporciona apoyo para el paciente cuando sube o baja de la cama. Los laterales inclinados de la base de espuma están diseñados para acoplarse de manera segura a la forma de los lados de la plataforma para el paciente de Eleganza 5 y Multicare, y así evitar el movimiento del colchón cuando el paciente sube o baja de la cama.

5.4 Sección de talones

La sección de talones está compuesta por 2 celdas de aire de espuma con un diseño adaptado para la forma de la espuma interna que permite que ambas celdas se contraigan y reduzcan su tamaño cuando se presionan contra el panel del pie de la cama. Esto reduce la longitud del colchón a 190 mm cuando se comprimen. Las celdas de los talones se inflan automáticamente cuando la cama está estirada.

5.5 Correas de seguridad

Los laterales de la base de espuma encajan en los laterales de la plataforma de soporte del colchón Eleganza 5 o de la plataforma de soporte del colchón Multicare para evitar que el colchón se mueva cuando el paciente entra o sale de la cama.

El colchón cuenta con correas adicionales de liberación rápida para evitar que el colchón se desplace si se retiran el panel del cabecero o de los pies. Estas correas están situadas en el cabecero y en el pie de la cama.

Para fijar la correa:

- ▶ Rodee el somier metálico de la cama con la correa negra y vuelva a pasarla a través del clip de plástico.

Para soltar la correa:

- ▶ Tire del extremo suelto de la correa hacia arriba para soltar el clip.

5.6 Asas de transporte



ADVERTENCIA

El uso incorrecto puede provocar daños materiales y lesiones.

- ▶ Transporte el colchón con las asas de transporte sin el paciente sobre el colchón.

Las asas de transporte deben usarse para transportar el colchón.

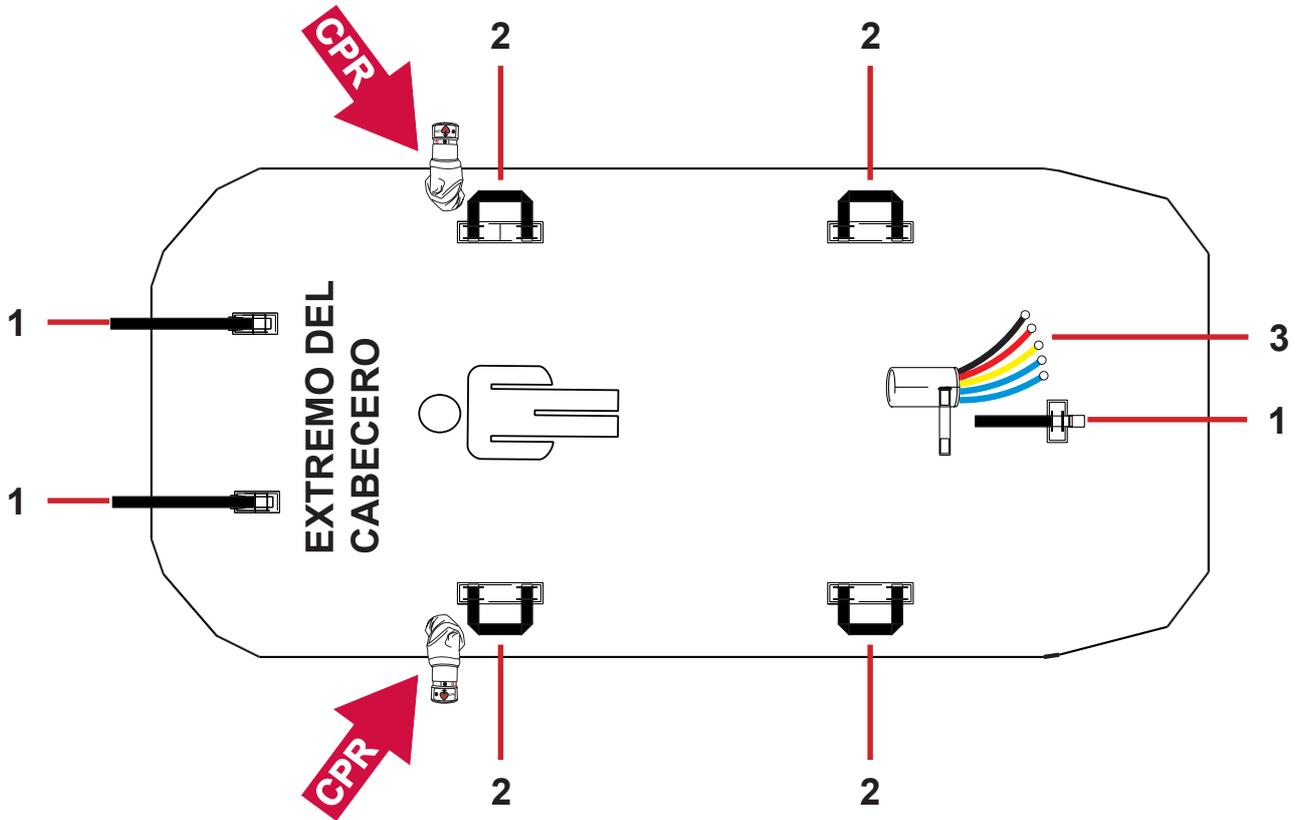


Fig. Descripción de la funda de la base

1. Correas de seguridad (para fijar el colchón en la plataforma de apoyo del colchón)
2. Asas de transporte
3. Tubos del sistema AIP

5.7 SCU (Sistema de control inteligente)

El SCU (Sistema de control inteligente) está instalado bajo la sección de las piernas del somier. Es posible solicitar las camas Eleganza 5 o Multicare con SCU de fábrica o instalarlo posteriormente por personal de servicio autorizado. Las camas Eleganza 5 o Multicare con OptiCare están equipadas con una toma de corriente específica para el SCU en el punto de distribución de alimentación auxiliar. El SCU se controla a través de la sección del colchón en el iBoard Standard. No hay botón ON/OFF en el SCU. El SCU dispone de un completo sistema de alarma que detecta cualquier problema en el funcionamiento del sistema.

Sistema de alarma

- ▶ Proporciona alarmas sonoras y visuales a través del iBoard Standard si surgen problemas que requieren una acción inmediata.
- ▶ Almacena información para que el personal de servicio pueda revisarla posteriormente.

6 Especificaciones técnicas (OptiCare)

Todos los datos técnicos son datos nominales y están sujetos a tolerancias de construcción y fabricación.



ADVERTENCIA

Si se utilizan camas Eleganza 5 o Multicare con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, respete los valores de las especificaciones mecánicas y eléctricas para que no se produzcan daños en las camas.

6.1 Especificaciones mecánicas

Parámetro	Valor
Dimensiones externas del colchón inflado	214 cm (84,3 inch) x 86 cm (33,9 inch) x 22 cm (8,7 inch)
Dimensiones externas del SCU	33 cm (13 inch) x 23,5 cm (9,3 inch) x 12 cm (4,7 inch)
Peso del colchón inflado	13 kg (29 lbs)
Peso del SCU	6 kg (13 lbs)
Tiempo de inflado después del almacenamiento	Máx. 15 min (normalmente, < 10 min)
Tiempo de desinflado para RCP (según el peso del paciente; el modo elegido, optimización o presión interna máxima; y el tipo de RCP, eléctrica o manual)	Máx. 30 s
Permanencia de inflado en el modo de transporte	12 horas (desde el modo de inflado máximo)
Carga máxima del colchón (SWL)	250 kg (551 lbs)
Carga mínima del colchón	40 kg
Resistencia al fuego de la cubierta	según BS7175 – fuente de ignición 5
Resistencia al fuego de todo el colchón	según BS7177 – fuente de ignición 5
Biocompatibilidad de la cubierta superior	ISO 10993-5 (citotoxicidad), ISO 10993-10 (sensación e irritación de la piel)

6.2 Condiciones ambientales

Condiciones de uso	
Temperatura ambiente	10 °C-40 °C
Humedad relativa	30 %-75 %
Presión atmosférica	795-1060 hPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	
Temperatura ambiente	-40 °C-70 °C
Humedad relativa	10 %-100 % (sin condensación)
Presión atmosférica	795-1060 hPa

6.3 Especificaciones eléctricas

Parámetro	Valor
Voltaje de entrada, frecuencia: Versión para la UE Versión para EE. UU.	220-240 V CA, 50/60 Hz 110-127 V CA, 50/60 Hz
Potencia de entrada máxima	Máx. 40 VA (si funciona desde la red de suministro eléctrico)
Índice de protección (EN 60529)	IPX4
Clase de protección	Clase I con partes aplicadas de tipo B
Seguridad eléctrica	De conformidad con EN 60601-1
Fusible Versión 220-240 V Versión 100-127 V	2 fusibles T0,5AH anti subidas de tensión 2 fusibles T1AH anti subidas de tensión

6.4 Compatibilidad electromagnética

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare está destinado a hospitales, excepto en las proximidades de material quirúrgico de AF activo y en la cabina blindada contra RF de un sistema médico para obtener imágenes de resonancia magnética, en los que la intensidad de las interferencias electromagnéticas es alta.

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare no tiene un rendimiento esencial definido.



ADVERTENCIA

Se recomienda evitar el uso de este equipo cerca de o conjuntamente con otro dispositivo, ya que puede provocar errores en el funcionamiento. Si un uso de este tipo fuera necesario, tanto este equipo como el otro dispositivo deben vigilarse para comprobar que funcionan correctamente (no se aplica a camas médicas compatible de LINET).

Lista de cables utilizados:

- ▶ **Cable de alimentación:** longitud máxima de 6 m.



ADVERTENCIA

El uso de accesorios, convertidores y otros cables distintos de los especificados y suministrados por el fabricante del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare podría dar lugar al aumento de las emisiones electromagnéticas o a la disminución de la inmunidad electromagnética del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare y, por consiguiente, a un funcionamiento inadecuado.



ADVERTENCIA

No debe utilizarse ningún equipo móvil de comunicación por RF (incluidos los dispositivos de uso final, como los cables de antena y la antena externa) a menos de 30 cm de distancia de ninguna parte de este sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro de la funcionalidad del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.



ADVERTENCIA

No sobrecargue el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare (SWL), respete el ciclo de funcionamiento (INT.) y consulte el capítulo 12 Mantenimiento a fin de respetar las indicaciones de seguridad básica en lo referente a las interferencias electromagnéticas durante la vida útil prevista.

6.4.1 Instrucciones del fabricante: emisiones electromagnéticas

Prueba de emisiones	Cumplimiento
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1
Emisiones de RF CISPR 11	Clase B
Emisiones de armónicos IEC 61000-3-2	Clase A
Fluctuaciones de voltaje/Emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	En cumplimiento

6.4.2 Instrucciones del fabricante: inmunidad electromagnética

Pruebas de inmunidad	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV para descargas por contacto ±15 kV para descargas por contacto
RF irradiada IEC 61000-4-3 Campos próximos procedentes de equipos de comunicación inalámbrica por RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz Véase la tabla 1
Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV en líneas de suministro Frecuencia de repetición 100 kHz
Sobretensión IEC 61000-4-5	±1 kV de línea a línea ±2 kV de línea a tierra
RF conducida IEC 61000-4-6	3 V (0,15 MHz-80 MHz) 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz
Campo magnético de frecuencia industrial (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m
Caídas de tensión, interrupciones breves en líneas de entrada de suministro energético IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % UT; 1 ciclo y 70 % UT; 25/30 ciclos Fase única: a 0° 0 % UT; 250/300 ciclos

Tabla 1. INMUNIDAD a equipos de comunicación inalámbricos por RF

Frecuencia de la prueba (MHz)	Banda (MHz)	Servicio	Modulación	Nivel de la prueba de inmunidad V/m
385	380-390	TETRA 400	Modulación de impulsos 18 Hz	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM ±5 kHz de desviación, senoidal de 1 kHz	28
710 745 780	704-787	Banda LTE 13, 17	Modulación de impulsos 217 Hz	9
810 870 930	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5	Modulación de impulsos 18 Hz	28
1720 1845 1970	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulación de impulsos 217 Hz	28
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulación de impulsos 217 Hz	28
5240 5500 5785	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Modulación de impulsos 217 Hz	9

NOTA No se ha aplicado ninguna desviación a los requisitos de la norma IEC 60601-1-2 ed. 4.

NOTA No se conocen otras medidas para mantener la seguridad básica con los fenómenos de CEM.

7 Condiciones de uso y almacenamiento (OptiCare)



PELIGRO

Peligro de muerte por descarga eléctrica

Para garantizar la protección de clase I de la cama contra descargas eléctricas:

- ▶ Conecte la cama a la red eléctrica.
- ▶ Utilice solamente enchufes de categoría hospitalaria o exclusivos para hospitales para la conexión a tierra.

Las camas Eleganza 5 y Multicare con el sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare están diseñadas para su uso en salas con fines médicos. Por lo tanto, las instalaciones eléctricas deben cumplir las normas locales que establecen las condiciones necesarias para las instalaciones eléctricas.

- ▶ Desconecte la cama de la red eléctrica en casos excepcionales (p. ej., en caso de tormenta eléctrica o terremoto).

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare no es apto para entornos de interior que contengan gases inflamables (excepto bombonas de oxígeno).

7.1 Almacenamiento

Cuando el SCU no esté en uso:

- ▶ Desactive el colchón.
- ▶ Desenchufe el cable de alimentación.

Cuando el colchón no esté en uso:

- ▶ Suelte los 5 tubos de aire.
- ▶ Suelte las correas que hay junto a los tubos de aire.
- ▶ Asegúrese de que el colchón esté limpio y completamente seco por dentro y por fuera (véase Limpieza y desinfección).
- ▶ Desinfele el colchón y deje el conector de aire abierto (posición RCP).
- ▶ Enrolle el colchón con cuidado para que salga todo el aire.
- ▶ Coloque el colchón en la bolsa de almacenamiento.

Guárdelo en un lugar seco y seguro y lejos de objetos punzantes.

8 Entrega del paquete y versiones del producto (OptiCare)

8.1 Entrega

- ▶ En el momento de la recepción, compruebe que el paquete está completo tal y como se especifica en el albarán de entrega.
- ▶ Avise al repartidor y al proveedor de cualquier deficiencia o daño inmediatamente, e informe por escrito o añada una nota en el albarán de entrega.

8.2 Contenido del paquete

- Colchón integrado OptiCare
- SCU (Sistema de control inteligente)
- Instrucciones de uso

Solo OptiCare para Eleganza 5

9 Puesta en servicio (solo OptiCare para Eleganza 5)



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión durante la manipulación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.

- ▶ Asegúrese de que la cama Eleganza 5 esté desconectada de la red eléctrica antes de la puesta en servicio del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, la retirada del servicio y el mantenimiento.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas antes de la puesta en servicio del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, la retirada del servicio y el mantenimiento.



PRECAUCIÓN

Daños materiales debidos a una puesta en servicio incorrecta.

- ▶ Asegúrese de que la puesta en servicio la realiza exclusivamente el servicio de atención al cliente del fabricante o personal hospitalario con la formación adecuada.

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare permite sustituir todos los colchones del somier de la cama Eleganza 5.

- ▶ Retire cualquier colchón anterior.
- ▶ Coloque el colchón sobre la plataforma de apoyo del colchón con los tubos de aire en el extremo de los pies de la cama.
- ▶ Conecte los tubos de aire al SCU respetando el código de colores.
- ▶ Asegúrese de que las válvulas CPR a ambos lados del extremo del cabecero del colchón están cerradas y conectadas y es fácil acceder a ellas para manipularlas.

NOTA Cuando se instala el colchón por primera vez, la válvula CPR está abierta.

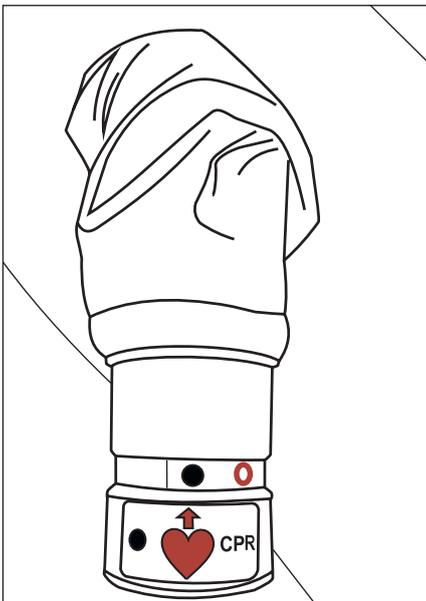


Fig. Válvula CPR cerrada

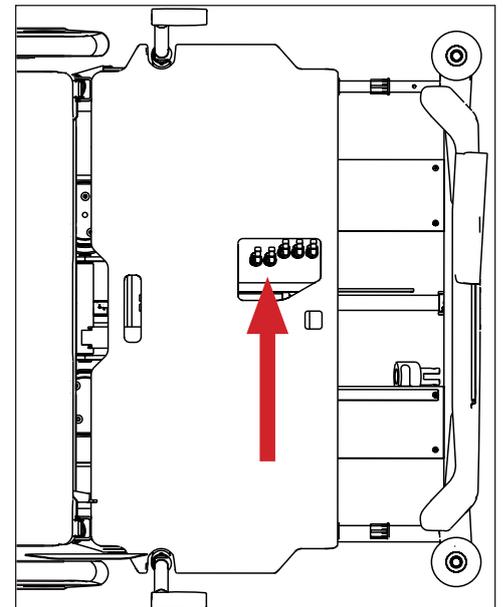


Fig. SCU con tubos de aire

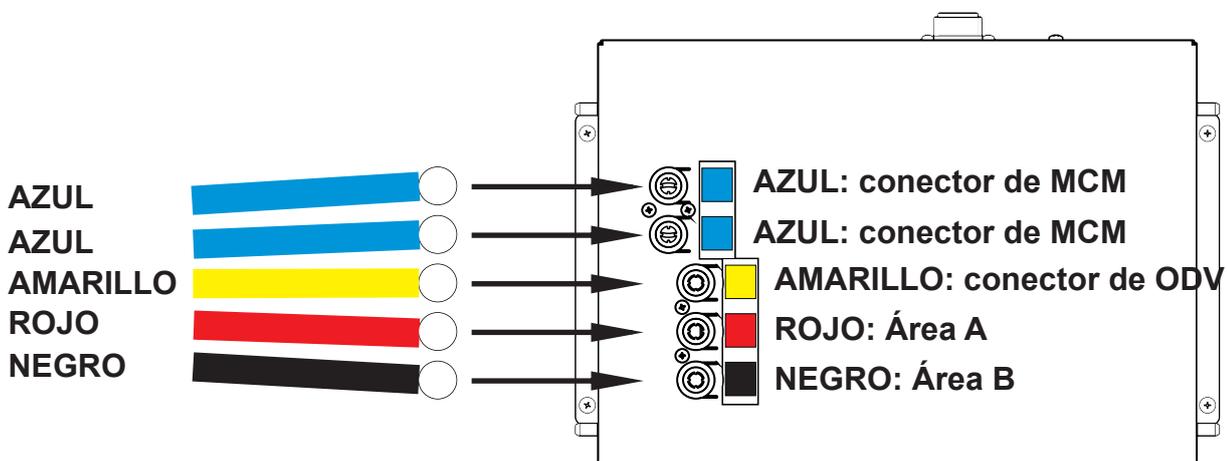


Fig. Tubos de aire y SCU con conectores de tubos de aire

9.1 Instalación de colchones



PRECAUCIÓN

Riesgo de daños materiales debido a la fijación incorrecta del colchón OptiCare en el lecho de la cama.

- ▶ Ajuste la cama a la posición de silla cardíaca máxima antes de fijar todas las correas del colchón inflado al lecho de la cama.

Para fijar el colchón en el lecho de la cama:

- ▶ Pase tres correas por los tres orificios correspondientes del lecho de la cama.
- ▶ Pase estas tres correas por debajo de las barras del lecho de la cama.
- ▶ Bloquee las tres hebillas de desbloqueo lateral uniéndolas sus partes macho y hembra.

Para retirar el colchón del lecho de la cama:

- ▶ Suelte las tres hebillas presionándolas desde ambos lados y desconectando sus partes macho y hembra.
- ▶ Extraiga estas tres correas del lecho de la cama.
- ▶ Retire el colchón del lecho de la cama.

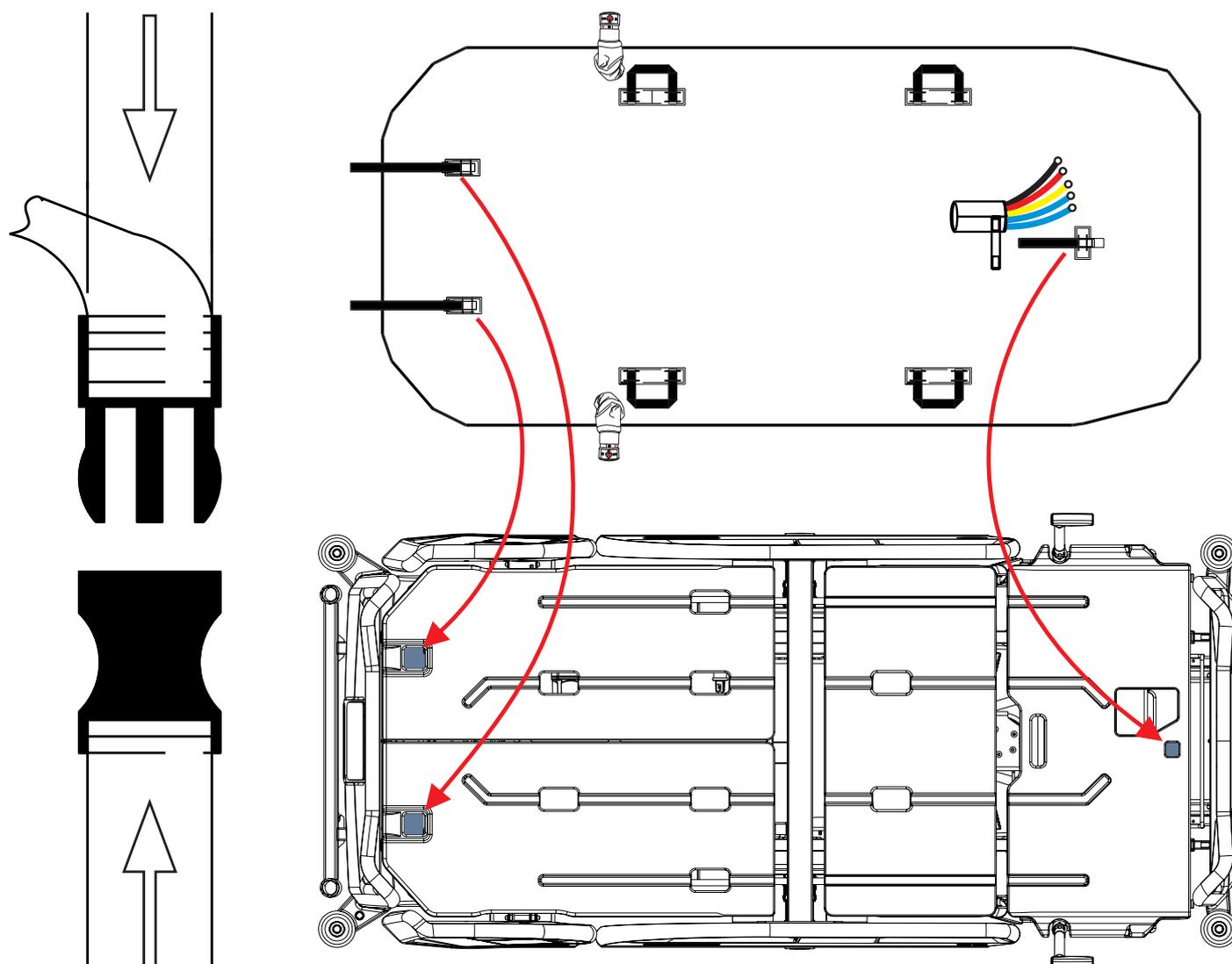


Fig. Fijación del colchón OptiCare con correas en el lecho de la cama de Essenza 5

9.2 SCU (Sistema de control inteligente)



ADVERTENCIA

El colchón OptiCare solo es compatible con el sistema de control inteligente proporcionado por el fabricante.

- ▶ No utilice otras unidades de control inteligente con el colchón OptiCare.



PRECAUCIÓN

Daños materiales debidos a la instalación incorrecta del SCU.

- ▶ Si el SCU no viene instalado de fábrica, solicite su instalación a un ingeniero del servicio técnico autorizado por LINET®.

Sistema de detección de colchón (MDS)

Los sensores de los conectores de aire del colchón OVD, área A y área B del sistema de control inteligente (SCU) detectan si se ha conectado un conector de aire válido. Cuando se detectan los tres conectores de aire correctos, el SCU entrará en modo Standby (En espera). En el modo Standby (En espera), las áreas A y B del colchón se inflan hasta una presión estática adecuada para la colocación del paciente e iniciar la optimización.

9.3 Sustitución del colchón

Cuando se sustituye un colchón OptiCare por otro colchón activo con sistema integrado de LINET, el sistema detecta automáticamente el tipo de colchón que se ha conectado y cambia a la pantalla de control iBoard Standard correspondiente. Si sustituye el colchón OptiCare por otro que no es de la línea de sistemas integrados de LINET, deberá cancelar la alarma Mattress Not Connected (Colchón no conectado).

Salir del sistema de OptiCare:

Cuando se sustituye un colchón OptiCare por un colchón que no es de la línea de colchones integrados OptiCare de LINET, es necesario cerrar la sesión en OptiCare.

- ▶ Mantenga pulsado  para desactivar el colchón. Aparecerá el mensaje "M OFF" (Colchón desactivado).

10 Manipulación (OptiCare para Eleganza 5)

Preparar OptiCare para el paciente

**PELIGRO**

Riesgo de asfixia debido a la funda de colchón impermeable al aire.

- ▶ Utilice la funda del colchón correctamente.
- ▶ El personal de enfermería es responsable de la seguridad del paciente en relación con la funda del colchón.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesión al colocar la paciente sobre la cama.

Antes de colocar al paciente sobre la cama.

- ▶ Asegúrese de que el colchón esté completa y correctamente inflado.
- ▶ Asegúrese de que el colchón esté correctamente asegurado con correas de seguridad.

**PRECAUCIÓN**

Daños materiales debidos a la humedad o contaminación.

- ▶ Asegúrese de que la funda del colchón esté limpia y completamente seca por dentro y por fuera (véase Limpieza y desinfección).

Preparación

- ▶ Infle el colchón.
- ▶ Coloque una sábana sobre el colchón sin ajustarla demasiado, salvo que el personal cualificado indique lo contrario.

Colocar al paciente en la cama

- ▶ Sitúe al paciente sobre el colchón. El paciente debe colocarse en el centro del lecho de la cama.

Cree la posición ideal para el paciente:

- ▶ Si se utilizan sábanas o mantas adicionales, asegúrese de que la facilidad de movimiento sea suficiente.
- ▶ Asegúrese de que las mantas, sábanas, ropa, etc. no provoquen lesiones por presión (p. ej., debido a pliegues, costuras, etc.).
- ▶ No coloque sábanas, mantas, etc. adicionales entre el colchón y el paciente.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones debido a un uso incorrecto

- ▶ Compruebe regularmente la posición del paciente en el colchón. El paciente debe colocarse en el centro del lecho de la cama en posición horizontal. La cabeza de un paciente tumbado debe apuntar hacia el extremo superior de la cama. La posición de las articulaciones de la cadera del paciente por encima de la sección de asiento de la cama debe coincidir con los símbolos en forma de flecha de los lados interiores del cabecero y el piecero. Asegúrese de que las articulaciones de la cadera del paciente estén situadas entre las flechas de las palancas de liberación de las barandillas bajo las barandillas inferiores.
- ▶ Ajuste la extensión de la cama según las necesidades del paciente si este, sentado en la cama con el respaldo levantado, toca el piecero de la cama con el pie o los pies.
- ▶ No mueva a un paciente hacia el extremo superior de la cama si el paciente se desliza sobre el colchón durante la elevación del respaldo.

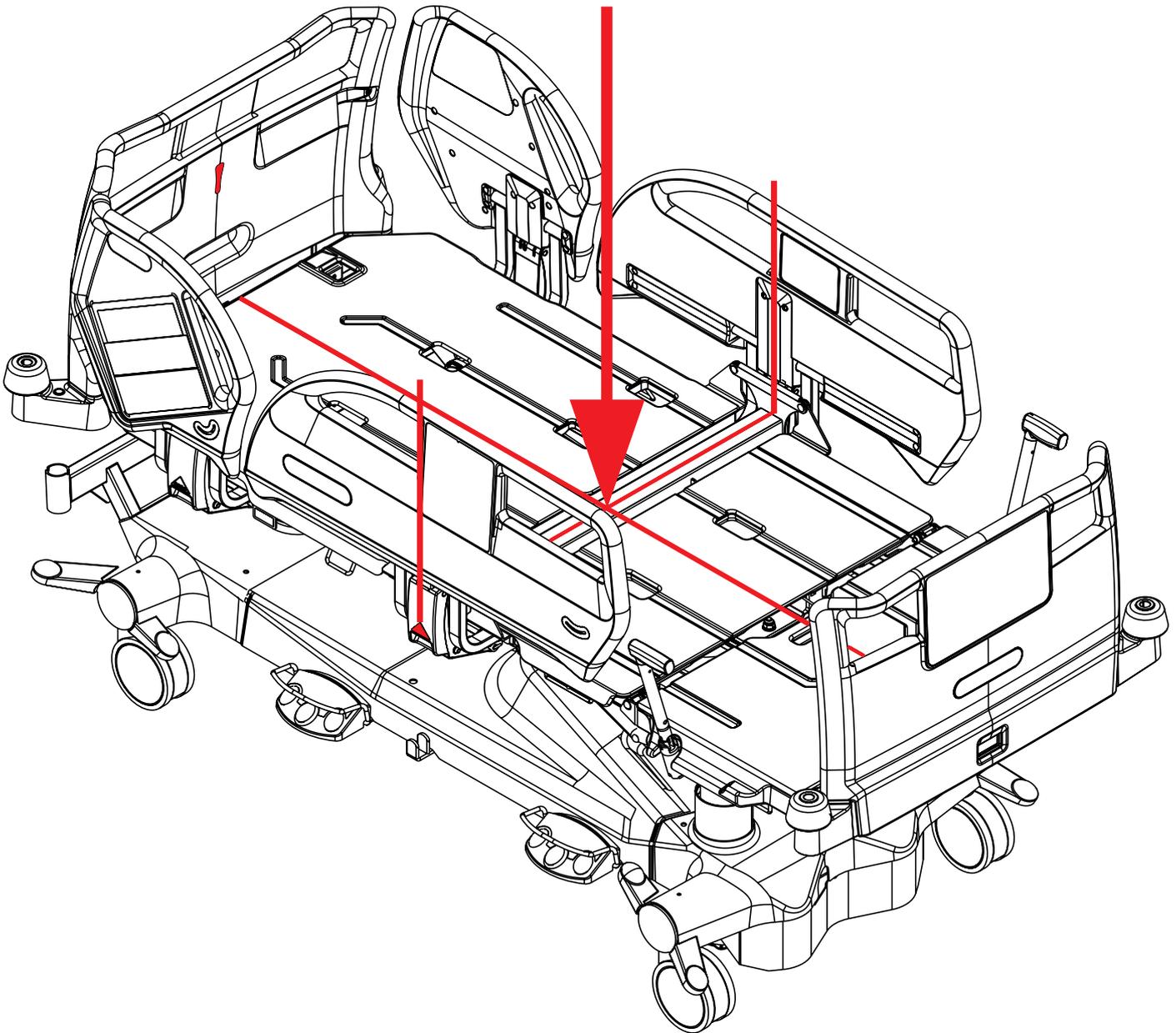


Fig. Instrucciones para encontrar el centro de la cama donde el paciente debe estar situado en el colchón

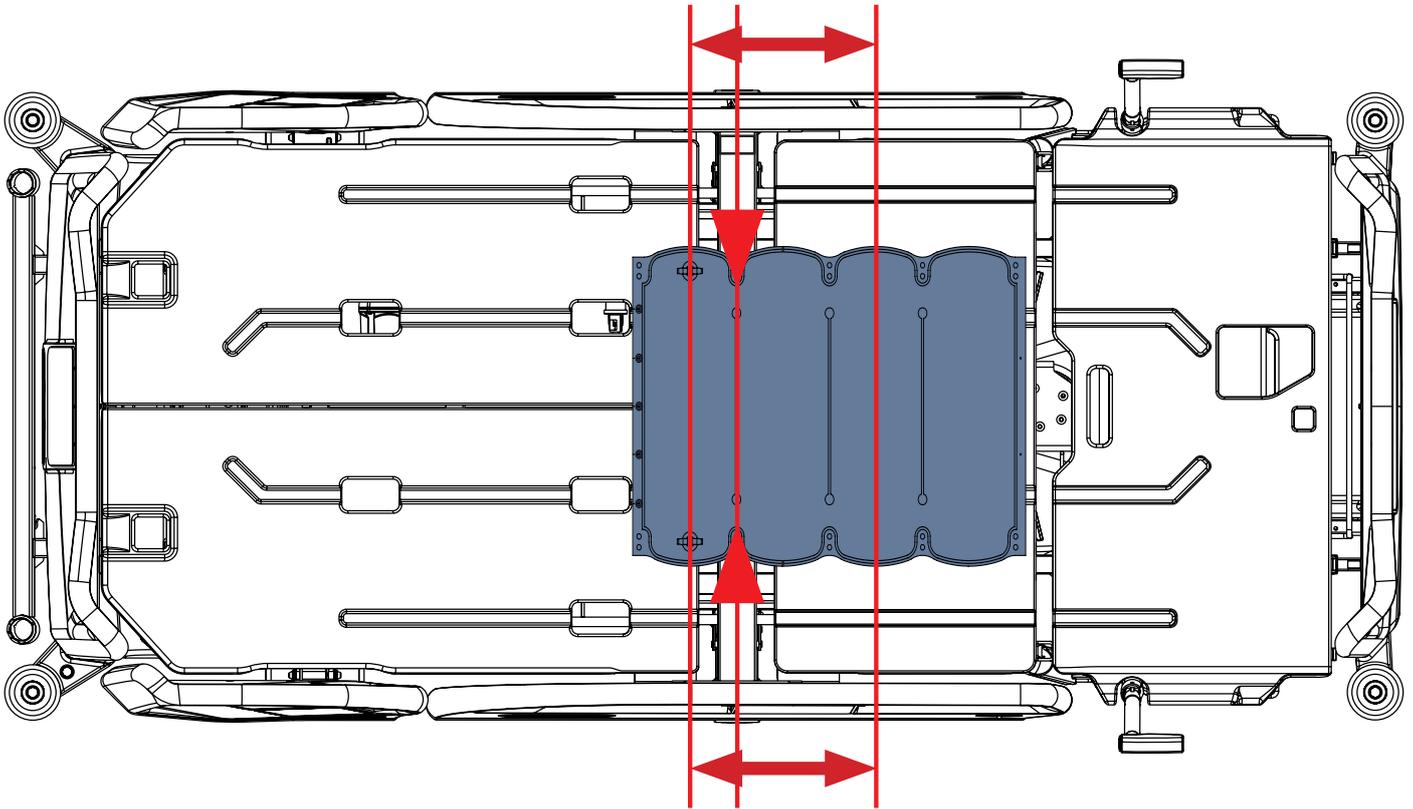


Fig. Zona donde deben situarse las articulaciones de la cadera del paciente en el colchón

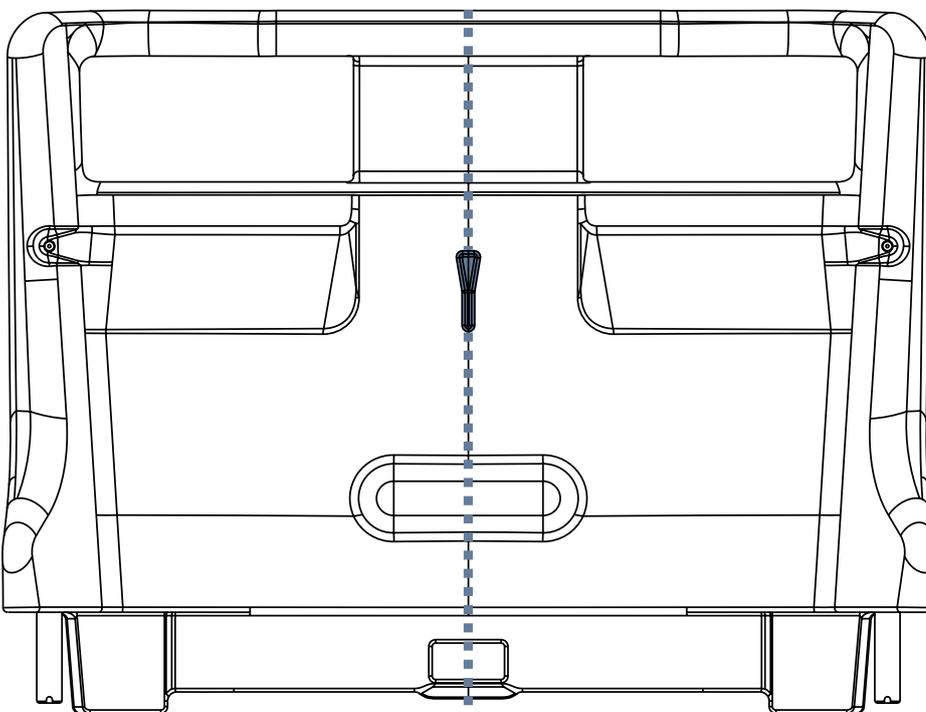


Fig. Lado interior del cabecero con el símbolo en forma de flecha que indica el centro del lecho de la cama

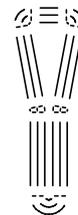


Fig. Símbolo en forma de flecha en los lados interiores del cabecero y el piecero que indica el centro del lecho de la cama

10.1 RCP manual (durante el transporte o cortes del suministro eléctrico)

OptiCare está equipado con una válvula CPR en ambos laterales junto al dispositivo de liberación manual del respaldo.

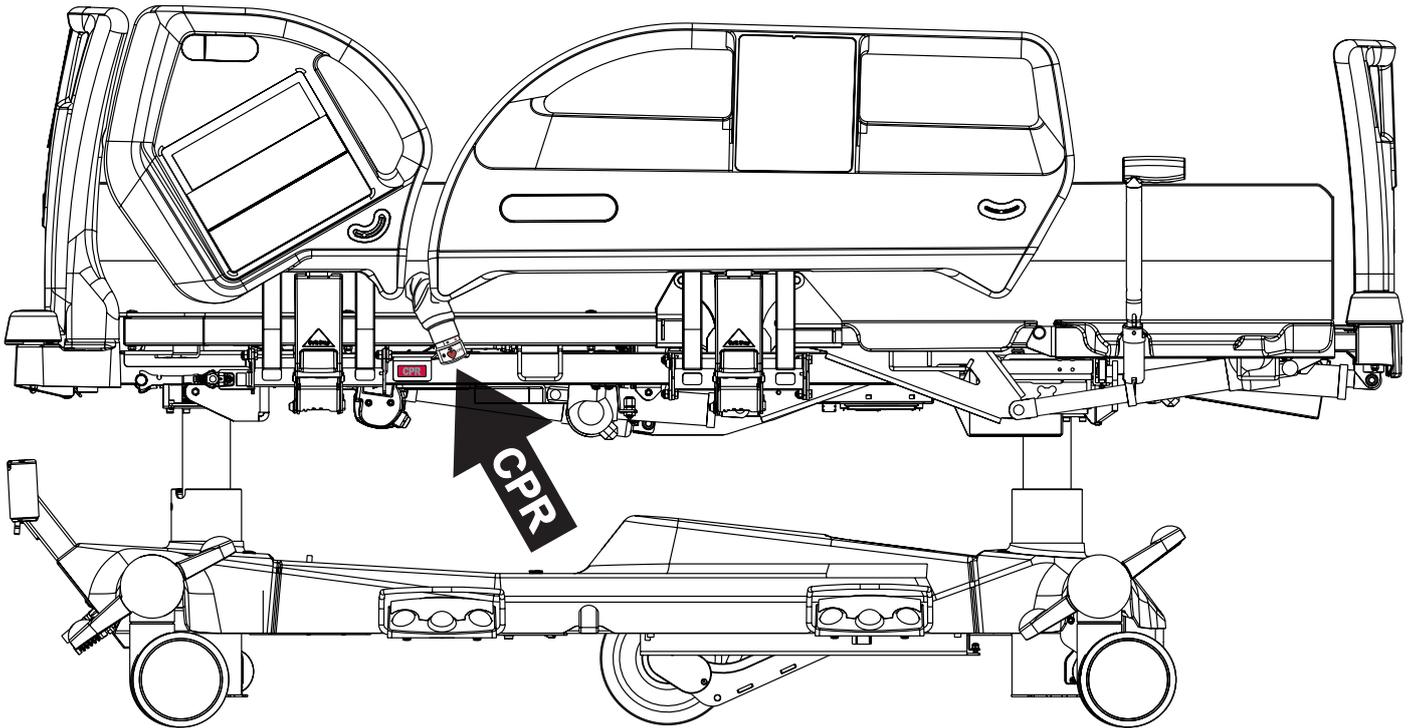


Fig. Posición de la válvula CPR en el colchón integrado OptiCare colocado sobre la cama Eleganza 5

Para activar la RCP manual:

- ▶ Abra la válvula CPR del lado izquierdo o derecho del paciente girando el extremo de la válvula CPR hacia la derecha y alinee el **corazón rojo** de CPR con el **círculo rojo**.
- ▶ El colchón se desinflará.
- ▶ La plataforma de apoyo del colchón se colocará en posición plana.

NOTA La plataforma de apoyo del colchón no se colocará en la posición para RCP hasta que el botón CPR de la sección de colocación de iBoard Standard se mantenga pulsado hasta alcanzar la posición adecuada.

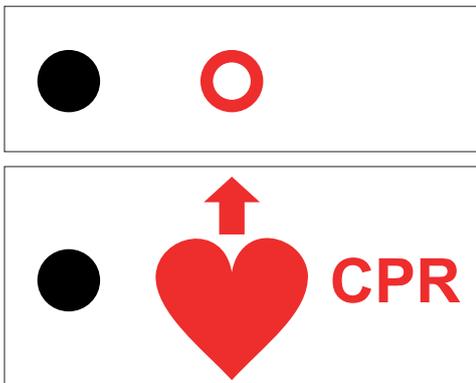


Fig. VÁLVULA CPR ABIERTA

10.2 Pantalla del colchón (Eleganza 5 con OptiCare)

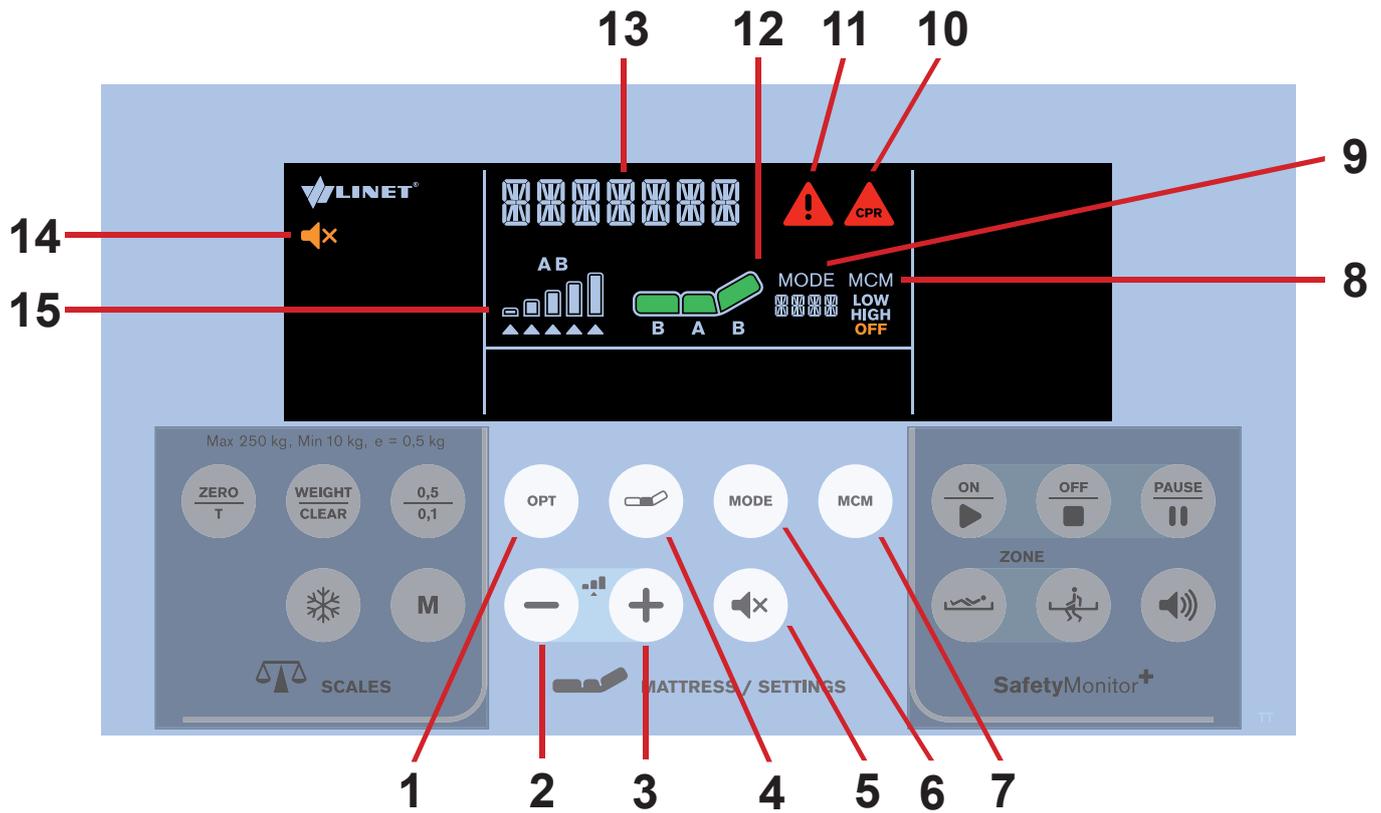


Fig. Pantalla de colchón y teclado (iBoard Standard)

- | | |
|--|---|
| 1. Botón modo OPT (Optimización) | 9. Icono de modo con el nombre del modo |
| 2. Botón MINUS (Menos) | 10. Icono de alerta CPR del colchón |
| 3. Botón PLUS (Más) | 11. Icono de alerta |
| 4. Botón confort | 12. Icono del colchón |
| 5. Botón MUTE (Silencio) | 13. Indicador de estado |
| 6. Botón MODE (Modo) | 14. Icono de modo Mute (Silencio) |
| 7. Botón MCM (Gestión de microclima) | 15. Icono del nivel de presión |
| 8. Icono del modo MCM (LOW/HIGH/OFF [Bajo/Alto/Apagado]) | |

Para silenciar el compresor de un colchón integrado:

► Pulse el botón .

El icono  indica que el modo Mute (Silencio) está activado.

10.3 Controles del colchón OptiCare (Eleganza 5 con OptiCare)

El control y la información sobre el estado del colchón OptiCare se gestiona mediante la pantalla y el teclado del iBoard Standard.

Detección del paciente en la cama (PIB)

El sistema de detección del paciente en la cama detecta cuándo un paciente ha subido o bajado de la cama. Este inicia automáticamente el proceso de optimización cuando el paciente sube y pone el colchón en modo Standby (En espera) cuando el paciente baja. Con el modo Standby (En espera), las áreas A y B del colchón se inflan hasta alcanzar una presión estática. Hay un leve retraso en la detección de presión estable antes de reaccionar al cambio en el estado de PIB del paciente para evitar cambios de modo innecesarios si el paciente ha cambiado de postura.

10.3.1 MATTRESS NOT INSTALLED (COLCHÓN NO INSTALADO)

Quando se instala el compresor de OptiCare en la cama pero el colchón OptiCare no está conectado al compresor, en la pantalla aparece "MATTRESS NOT INSTALLED" (COLCHÓN NO INSTALADO).

NOTA Si el colchón OptiCare se ha retirado intencionadamente del somier para utilizar otro colchón, debe cerrar la sesión en OptiCare.

Conectar el colchón OptiCare al compresor:
▶ Conecte los tubos de aire al compresor.



Fig. Pantalla Mattress not installed (Colchón no instalado)

10.3.2 MATTRESS IDENTIFICATION (IDENTIFICACIÓN DEL COLCHÓN)

Quando se conecta el colchón OptiCare al compresor y comienza su identificación, en la pantalla aparece "MATTRESS INSTALLED" (COLCHÓN INSTALADO) y el mensaje dinámico "MATTRESS IDENTIFICATION" (IDENTIFICACIÓN DEL COLCHÓN) se muestra en la pantalla.

NOTA El número mostrado en el lugar del nombre de modo (9) indica la cuenta atrás de identificación.

Identificar un colchón conectado:
▶ Espere hasta que desaparezca la cuenta atrás de la identificación.



Fig. Pantalla "Mattress Identification" (Identificación del colchón)

10.3.3 MATTRESS INFLATION (INFLADO DEL COLCHÓN)

Quando se ha identificado el colchón OptiCare, aún no está preparado para el paciente porque el colchón no está suficientemente inflado. El mensaje dinámico "MATTRESS INFLATION" (INFLADO DEL COLCHÓN) se muestra en la pantalla.

NOTA El número mostrado en el lugar del nombre de modo (9) indica la cuenta atrás de inflado.

Inflado mínimo del colchón:
▶ Espere hasta que desaparezca la cuenta atrás para el inflado.



Fig. Pantalla "Mattress Inflation" (Inflado del colchón)

10.3.4 COLCHÓN PREPARADO PARA EL PACIENTE

Cuando desaparece el texto "MATTRESS INFLATION" (INFLADO DEL COLCHÓN) y el icono del colchón es verde, el colchón está preparado para el paciente.

NOTA Si el icono del colchón parpadea y el modo OPT (Optimización) está seleccionado, indica que el inflado no ha finalizado.

Utilizar el colchón:

- Coloque al paciente sobre el colchón.



Fig. COLCHÓN PREPARADO PARA EL PACIENTE

10.3.5 PACIENTE SOBRE EL COLCHÓN (MODO OPT [OPTIMIZACIÓN])

El sistema integrado de gestión del microclima empieza a funcionar automáticamente con la intensidad definida mediante el botón MCM cuando el paciente se acuesta en la cama y se detiene si el paciente se levanta. Mientras el paciente permanezca sobre el colchón, la optimización automática continúa. La optimización se ejecuta si la posición del paciente cambia lo suficiente para activar la detección de optimización o si se inicia mediante el temporizador automático de optimización.

NOTA Durante la optimización de la presión, el icono del colchón parpadea. Cuando el icono del colchón se muestra en verde, indica que el colchón ha alcanzado la presión óptima.



Fig. Paciente sobre el colchón

La optimización se detendrá y la presión del aire del colchón se establecerá a un nivel fijo si:

- la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación Anti-Trendelenburg)
- la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación lateral)
- la plataforma de apoyo del colchón se inclina 5 grados o más (inclinación de Trendelenburg)
- la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos (inclinación Anti-Trendelenburg)
- la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos (inclinación lateral)
- la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 3 grados o menos (inclinación de Trendelenburg)

En ese caso, se muestra el mensaje "TILT NO OPT" (Optimización desactivada por inclinación).

NOTA Si en cualquier momento el personal de enfermería cree necesario volver a optimizar al paciente, puede hacerse manualmente tocando el botón . Esto no cancela la configuración de la optimización y el proceso continuará igual que antes.

Optimización manual de la presión:

- Pulse el botón .

Ajustar la intensidad de la gestión de microclima:

- Pulse el botón .

10.3.6 PRESIÓN INTERNA MÁXIMA DEL COLCHÓN

Ajustar la presión interna máxima del colchón:

- Pulse el botón  hasta que "MAX" (Máximo) aparezca en el lugar del nombre de modo.

NOTA Durante el inflado, el icono del colchón parpadea hasta que cambia a verde.

NOTA Durante el modo MAX (Máximo), el texto "MAX" (Máximo) se alterna con los minutos restantes del modo MAX (Máximo) (p. ej., 30').

NOTA Después de 30 minutos, la optimización de la presión se vuelve a iniciar. La cuenta atrás se muestra en el lugar del nombre de modo (9).

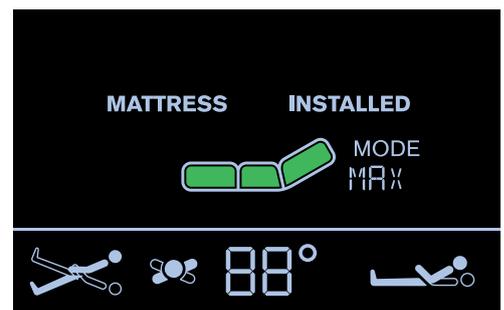


Fig. Presión interna máxima del colchón

NOTA La presión interna máxima del colchón puede manejarse con o sin el paciente sobre el colchón.

NOTA Para aumentar la presión interna máxima del colchón, puede volver a pulsar el botón de modo durante los últimos 5 minutos del modo MAX (Máximo).

10.3.7 AJUSTE DE LA PRESIÓN DE CONFORT

La presión del colchón puede ajustarse en función de las necesidades del paciente. La presión se puede ajustar de forma independiente en el área **A** (sección del asiento) y en el área **B** (secciones del colchón del torso y las piernas). La flecha gris debajo del icono del nivel de presión del área **A** o el área **B** indica la presión optimizada.

Ajustar la presión tras la optimización de la presión:

- ▶ Pulse el botón  para seleccionar el área **A** o **B**
- ▶ Pulse el botón  o  para ajustar la presión en el área seleccionada (**A** o **B**)

NOTA La letra **A** o **B** debajo del icono del colchón indica el área seleccionada.

NOTA Para eliminar los ajustes individuales, pulse el botón  y los niveles de presión volverán a la presión optimizada.

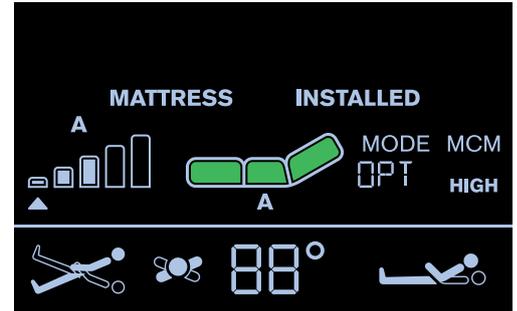


Fig. Ajuste de la presión de confort

10.3.8 GESTIÓN DE MICROCLIMA (MODO MCM)

La gestión del microclima ventila las partes situadas debajo del paciente y elimina la humedad, ya que es uno de los factores que contribuyen a la aparición de lesiones por presión.

Para activar el modo MCM:

- ▶ Pulse el botón  hasta que desaparezca **OFF** (Desactivado) debajo de **MCM**.

Para cambiar la intensidad del MCM:

- ▶ Pulse el botón  para ajustar en **LOW** (Baja) o **HIGH** (Alta)

la intensidad de la gestión de microclima:

LOW (Baja) o **HIGH** (Alta) se muestra debajo de **MCM** en función del nivel de intensidad seleccionado.

Para desactivar el modo MCM:

- ▶ Pulse el botón  hasta que aparezca **OFF** (Desactivado) debajo del texto **MCM**.

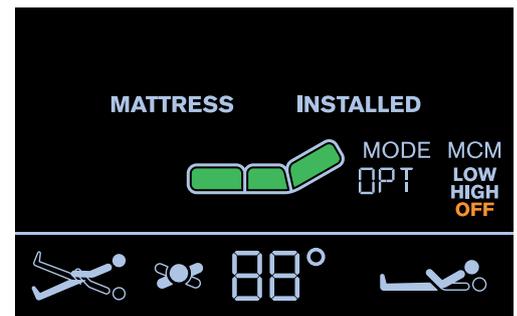


Fig. Modo MCM

10.3.9 MODO CPR (RCP) (CPR ACTIVADO)

Cuando CPR (RCP) está activado, el colchón se desinfla y la compresión torácica puede comenzar inmediatamente.

NOTA Durante el modo CPR (RCP), el texto "CPR" (RCP) se alterna con los minutos restantes del modo CPR (Máximo) (p. ej., 60').

Activar el modo CPR (RCP):

- ▶ Pulse el botón  en la sección de colocación del iBoard Standard.

Desactivar el modo CPR (RCP):

- ▶ Pulse el botón  o .

El colchón se inflará de nuevo y volverá al modo en el que estaba antes de que se iniciara CPR (RCP).



Fig. Modo CPR (RCP)

10.3.10 ALERTAS

DESCONECTADO

Cuando el cable de alimentación está desconectado o hay un fallo del suministro eléctrico, la pantalla muestra la siguiente alerta y el texto dinámico "POWER" (Alimentación) se muestra en la pantalla. Esta alerta desaparecerá automáticamente cuando se reestablezca el suministro eléctrico.

NOTA Durante la alerta, aparece un triángulo rojo con un signo de exclamación.

Eliminar esta alerta:

- ▶ Conecte el cable de alimentación al enchufe.

TILT NO OPT (Optimización desactivada por inclinación)

La optimización de la presión se detiene y aparece el texto "TILT NO OPT" (Optimización desactivada por inclinación) cuando:

- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación Anti-Trendelenburg)
- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación lateral)
- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 5 grados o más (inclinación de Trendelenburg)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos (inclinación Anti-Trendelenburg)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos (inclinación lateral)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 3 grados o menos (inclinación de Trendelenburg)

AUTOMATIC CALIBRATION (Calibración automática)

Durante la calibración automática, se muestra "AUTOMATIC CALIBRATION" (Calibración automática).

La calibración automática se interrumpe automáticamente por intervención del paciente o del personal del hospital.

En caso de que la calibración automática se interrumpa, se reanudará de nuevo pasadas 10 horas.

Para terminar la calibración automática:

- ▶ Espere hasta que la calibración automática finalice.

MATTRESS ERROR (Error del colchón)

Un signo de exclamación en la pantalla y el texto dinámico "MATTRESS ERROR" (Error del colchón) en pantalla indican que el colchón tiene un error del sistema. El número junto al texto "MATTRESS ERROR" (Error del colchón) está relacionado con el tipo de error.

Eliminar un error:

- ▶ Anote el número y póngase en contacto con el departamento de servicio técnico autorizado por el fabricante inmediatamente

Silenciar la alarma sonora:

- ▶ Pulse el botón  .

Restablecer la alarma sonora:

- ▶ Mantenga pulsado el botón  .



Fig. DESCONECTADO



Fig. TILT NO OPT (Optimización desactivada)

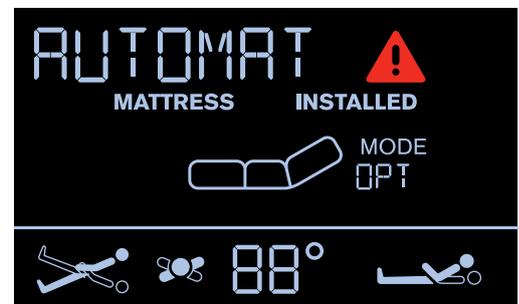


Fig. AUTOMATIC CALIBRATION (Calibración automática)



Fig. MATTRESS ERROR (Error del colchón)

TUBOS DE AIRE DESCONECTADOS

Si el tubo de aire rojo, amarillo o negro se desconectan del sistema de control inteligente, en la pantalla aparece la siguiente alerta de texto dinámico "MATTRESS DISCONNECTED" (COLCHÓN DESCONECTADO).

NOTA Durante la alerta, aparece un triángulo rojo con un signo de exclamación y se activa una alarma sonora.

NOTA Los tubos de aire azules desconectados del sistema de control inteligente no activan esta alerta.

Eliminar esta alerta:

- ▶ Compruebe y vuelva a conectar los tubos de aire al compresor

CERRAR VÁLVULA CPR

Cuando la válvula CPR está abierta y el colchón se está inflando, aparece esta alerta.

NOTA Un triángulo rojo con el texto "USE MANUAL CPR" (Utilizar CPR manual) se muestra durante esta alerta.

Eliminar esta alerta:

- ▶ Cierre la válvula CPR de forma manual

COMPRESOR (SCU) NO CONECTADO

Cuando se retira el SCU de la cama o la comunicación entre la cama y el SCU se interrumpen, aparece esta alerta con el texto "PUMP DISCONNECTED" (Bomba desconectada).

NOTA Hay un triángulo rojo con un signo de exclamación en la pantalla durante esta alerta.

Eliminar esta alerta:

- ▶ Instale el compresor en la cama.



Fig. TUBOS DE AIRE DESCONECTADOS



Fig. CIERRE MANUAL DE CPR



Fig. PUMP DISCONNECTED (Bomba desconectada)

Solo OptiCare para Multicare

11 Puesta en servicio (solo OptiCare para Multicare)



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión durante la manipulación del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare.

- ▶ Asegúrese de que la cama Multicare esté desconectada de la red eléctrica antes de la puesta en servicio del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, la retirada del servicio y el mantenimiento.
- ▶ Asegúrese de que las ruedas estén bloqueadas antes de la puesta en servicio del sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare, la retirada del servicio y el mantenimiento.



PRECAUCIÓN

Daños materiales debidos a una puesta en servicio incorrecta.

- ▶ Asegúrese de que la puesta en servicio la realiza exclusivamente el servicio de atención al cliente del fabricante o personal hospitalario con la formación adecuada.

El sistema de sustitución del colchón integrado OptiCare permite sustituir todos los colchones del somier de la cama Multicare.

- ▶ Retire cualquier colchón anterior.
- ▶ Coloque el colchón sobre la plataforma de apoyo del colchón con los tubos de aire en el extremo de los pies de la cama.
- ▶ Conecte los tubos de aire al SCU respetando el código de colores.
- ▶ Asegúrese de que las válvulas CPR a ambos lados del extremo del cabecero del colchón están cerradas y conectadas y es fácil acceder a ellas para manipularlas.

NOTA Cuando se instala el colchón por primera vez, la válvula CPR está abierta.

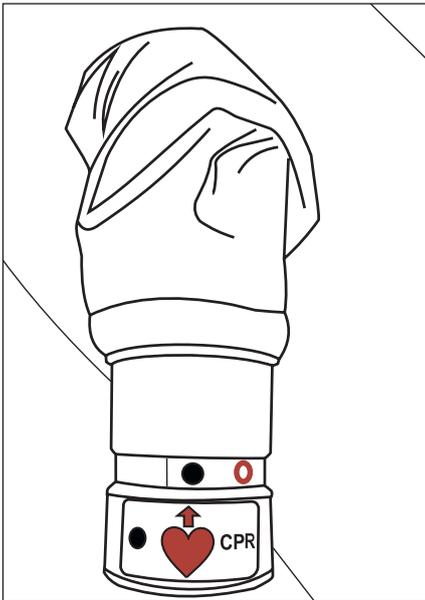


Fig. Válvula CPR cerrada

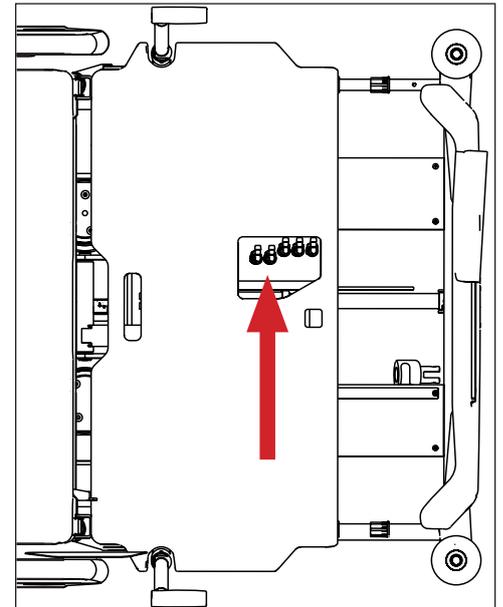


Fig. SCU con tubos de aire

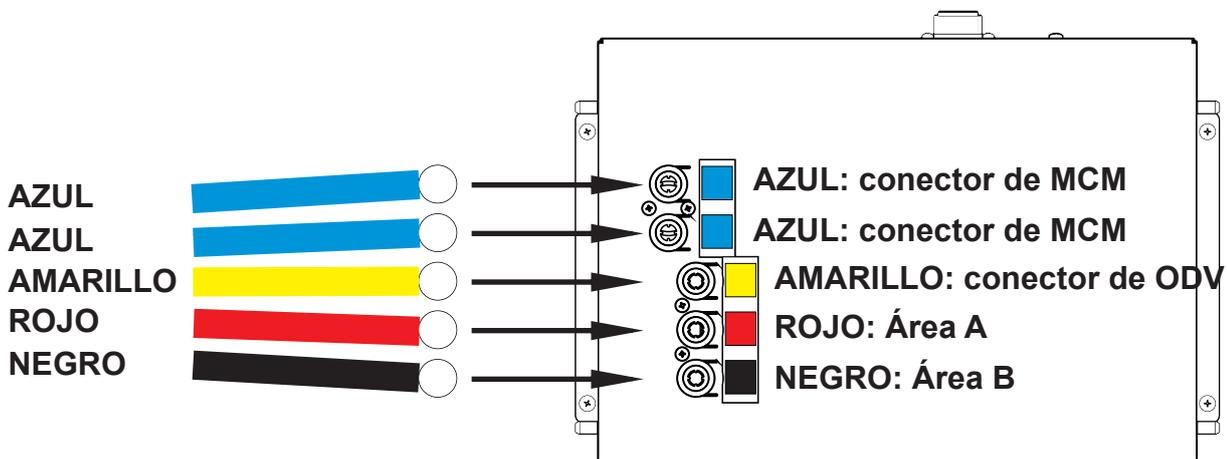


Fig. Tubos de aire y SCU con conectores de tubos de aire

11.1 Instalación de colchones



PRECAUCIÓN

Riesgo de daños materiales debido a la fijación incorrecta del colchón OptiCare en el lecho de la cama.

- ▶ Ajuste la cama a la posición de silla cardíaca máxima antes de fijar todas las correas del colchón inflado al lecho de la cama.

Para fijar el colchón en el lecho de la cama:

- ▶ Pase tres correas por debajo del travesaño superior del armazón del respaldo y por debajo del travesaño inferior del armazón del reposapiés, según la figura siguiente.
- ▶ Bloquee las tres hebillas de desbloqueo lateral uniendo sus partes macho y hembra.

Para retirar el colchón del lecho de la cama:

- ▶ Suelte las tres hebillas presionándolas desde ambos lados y desconectando sus partes macho y hembra.
- ▶ Extraiga estas tres correas del lecho de la cama.
- ▶ Retire el colchón del lecho de la cama.

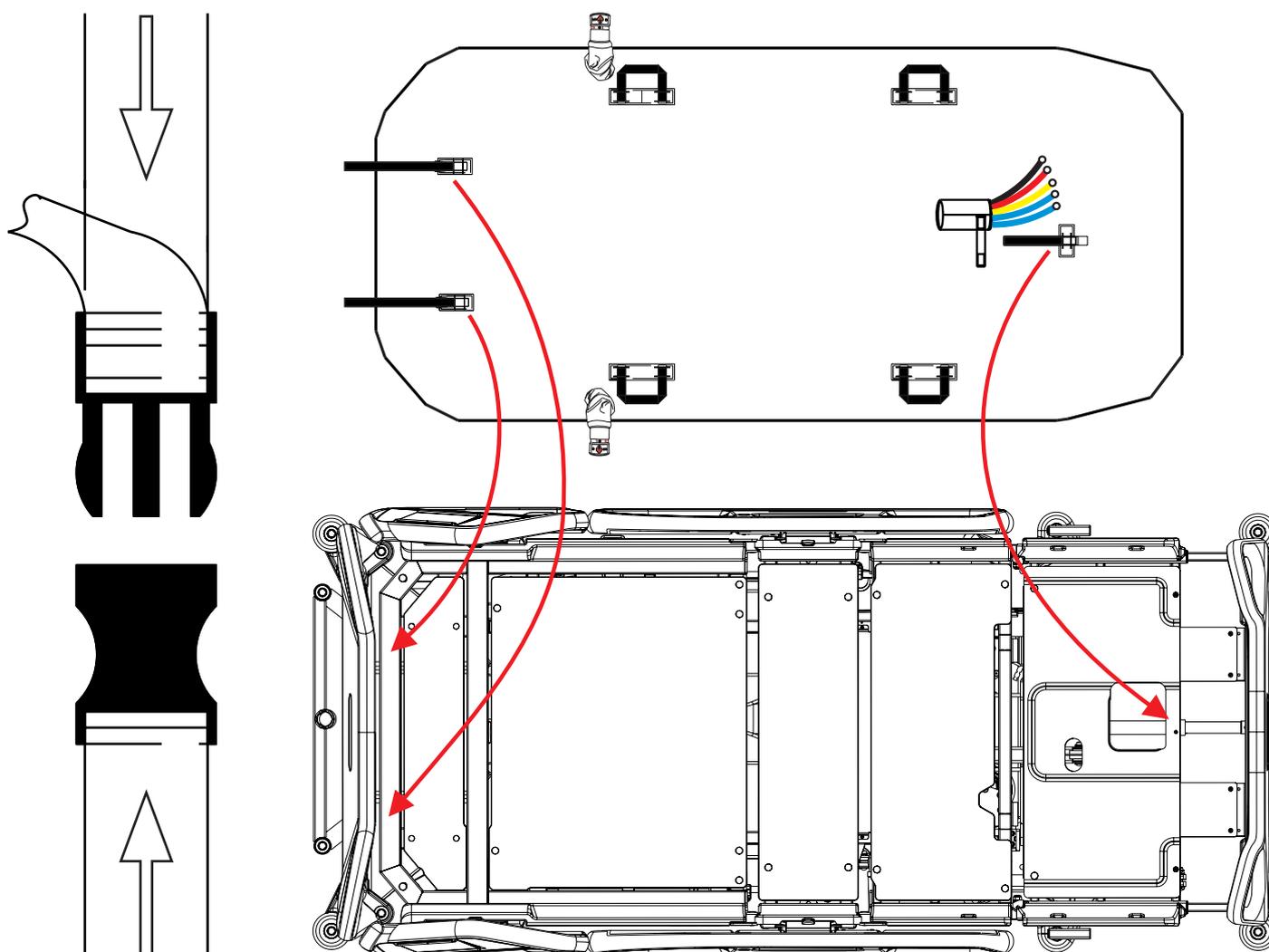


Fig. Fijación del colchón OptiCare con correas en el lecho de la cama Multicare

11.2 SCU (Sistema de control inteligente)



ADVERTENCIA

El colchón OptiCare solo es compatible con el sistema de control inteligente proporcionado por el fabricante.

- ▶ No utilice otras unidades de control inteligente con el colchón OptiCare.



PRECAUCIÓN

Daños materiales debidos a la instalación incorrecta del SCU.

- ▶ Si el SCU no viene instalado de fábrica, solicite su instalación a un ingeniero del servicio técnico autorizado por LINET®.

Sistema de detección de colchón (MDS)

Los sensores de los conectores de aire del colchón OVD, área A y área B del sistema de control inteligente (SCU) detectan si se ha conectado un conector de aire válido. Cuando se detectan los tres conectores de aire correctos, el SCU entrará en modo Standby (En espera). En el modo Standby (En espera), las áreas A y B del colchón se inflan hasta una presión estática adecuada para la colocación del paciente e iniciar la optimización.

11.3 Sustitución del colchón

Cuando se sustituye un colchón OptiCare por otro colchón activo con sistema integrado de LINET, el sistema detecta automáticamente el tipo de colchón que se ha conectado y cambia a la pantalla de control Multiboard correspondiente. Si sustituye el colchón OptiCare por otro que no es de la línea de sistemas integrados de LINET, deberá cancelar la alarma Mattress Not Connected (Colchón no conectado).

Salir del sistema de OptiCare:

Cuando se sustituye un colchón OptiCare por un colchón que no es de la línea de colchones integrados OptiCare de LINET, es necesario cerrar la sesión en OptiCare.

- ▶ Mantenga pulsado el **icono OFF (Desactivado) del colchón** en la pantalla Setting (Configuración). Cancele la alarma MATTRESS NOT CONNECTED (Colchón no conectado).

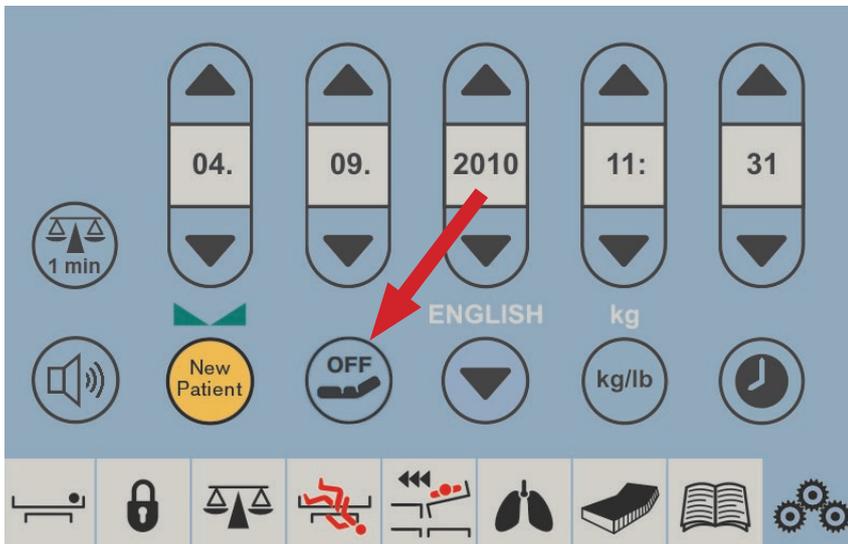


Fig. Icono OFF (Desactivado) del colchón en la pantalla Setting (Configuración).

12 Manipulación (OptiCare para Multicare)

Preparar OptiCare para el paciente

**PELIGRO**

Riesgo de asfixia debido a la funda de colchón impermeable al aire.

- ▶ Utilice la funda del colchón correctamente.
- ▶ El personal de enfermería es responsable de la seguridad del paciente en relación con la funda del colchón.

**ADVERTENCIA**

Riesgo de lesión al colocar la paciente sobre la cama.

Antes de colocar al paciente sobre la cama.

- ▶ Asegúrese de que el colchón esté completa y correctamente inflado.
- ▶ Asegúrese de que el colchón esté correctamente asegurado con correas de seguridad.

**PRECAUCIÓN**

Daños materiales debidos a la humedad o contaminación.

- ▶ Asegúrese de que la funda del colchón esté limpia y completamente seca por dentro y por fuera (véase Limpieza y desinfección).

Preparación

- ▶ Infle el colchón.
- ▶ Coloque una sábana sobre el colchón sin ajustarla demasiado, salvo que el personal cualificado indique lo contrario.

Colocar al paciente en la cama

- ▶ Sitúe al paciente sobre el colchón. El paciente debe colocarse en el centro del lecho de la cama.

Cree la posición ideal para el paciente:

- ▶ Si se utilizan sábanas o mantas adicionales, asegúrese de que la facilidad de movimiento sea suficiente.
- ▶ Asegúrese de que las mantas, sábanas, ropa, etc. no provoquen lesiones por presión (p. ej., debido a pliegues, costuras, etc.).
- ▶ No coloque sábanas, mantas, etc. adicionales entre el colchón y el paciente.

OptiCare para Multicare **Posición del paciente en el colchón**



ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones debido a un uso incorrecto

- ▶ Compruebe regularmente la posición del paciente en el colchón. El paciente debe colocarse en el centro del lecho de la cama en posición horizontal. La cabeza de un paciente tumbado debe apuntar hacia el extremo superior de la cama. La posición de las articulaciones de la cadera del paciente por encima de la sección de asiento de la cama debe coincidir con los símbolos en forma de flecha de los lados interiores del cabecero y el piecero. Asegúrese de que las articulaciones de la cadera del paciente estén situadas entre los símbolos en forma de flecha de los lados interiores de las barandillas inferiores.
- ▶ Ajuste la extensión de la cama según las necesidades del paciente si este, sentado en la cama con el respaldo levantado, toca el piecero de la cama con el pie o los pies.
- ▶ No mueva a un paciente hacia el extremo superior de la cama si el paciente se desliza sobre el colchón durante la elevación del respaldo.

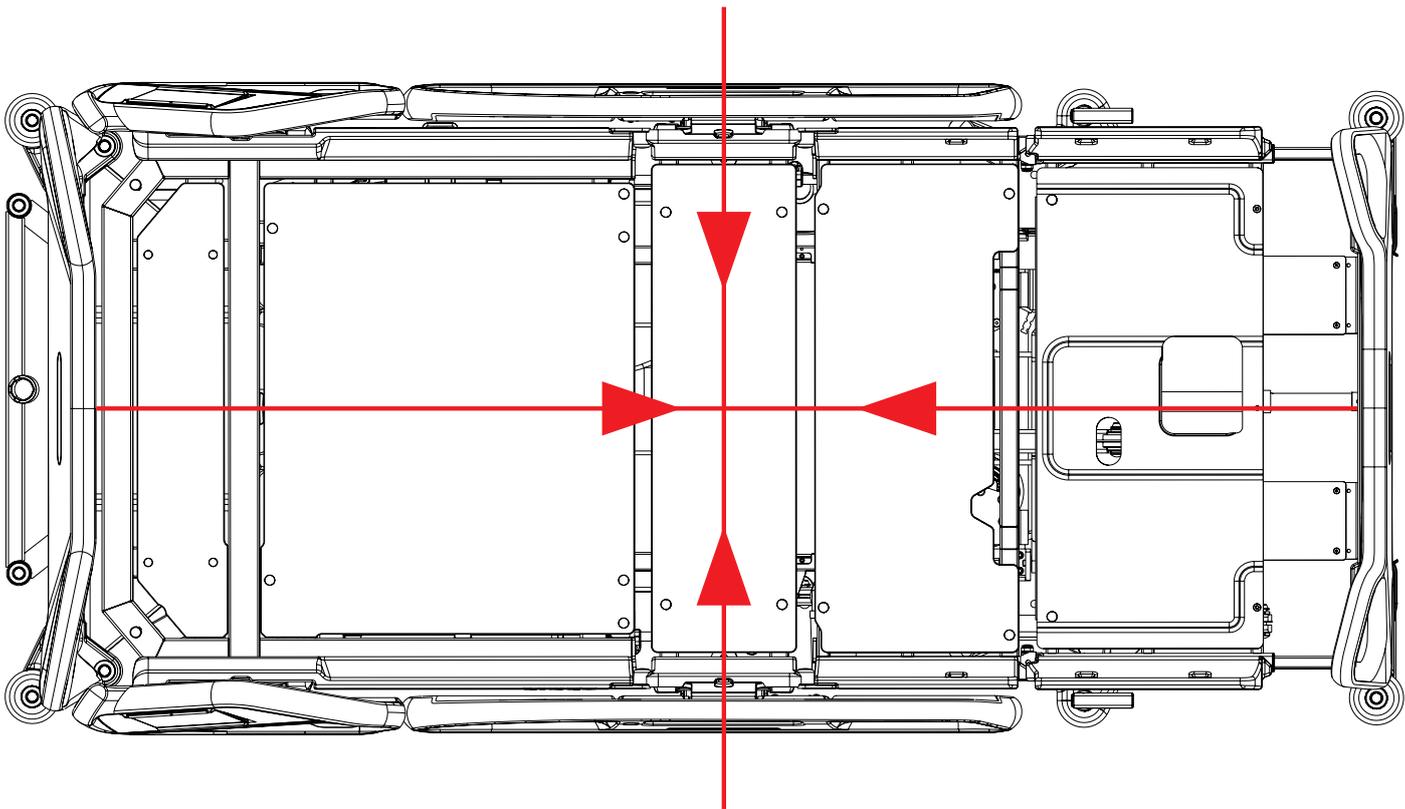


Fig. Instrucciones para encontrar el centro de la cama donde el paciente debe estar situado en el colchón

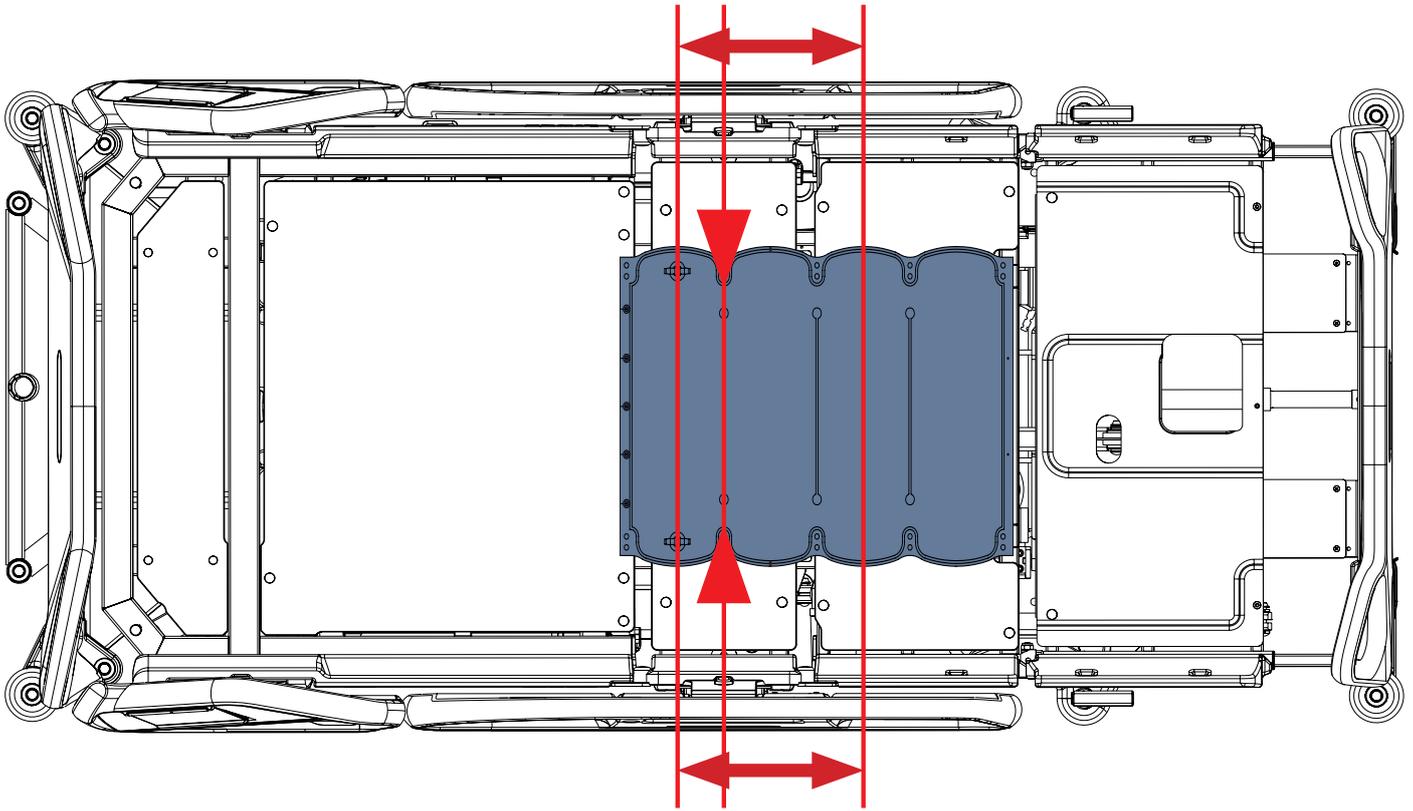


Fig. Zona donde deben situarse las articulaciones de la cadera del paciente en el colchón

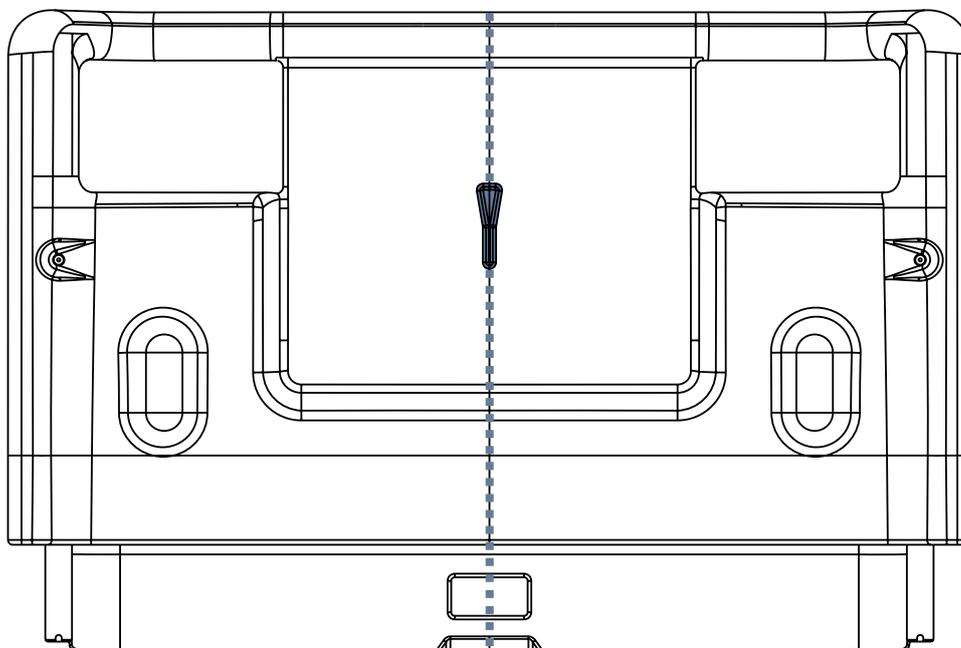


Fig. Símbolo en forma de flecha en los lados interiores del cabecero y el piecero y en los lados interiores de las barandillas inferiores que indica el centro del lecho de la cama

Fig. Lado interior del cabecero con el símbolo en forma de flecha que indica el centro del lecho de la cama

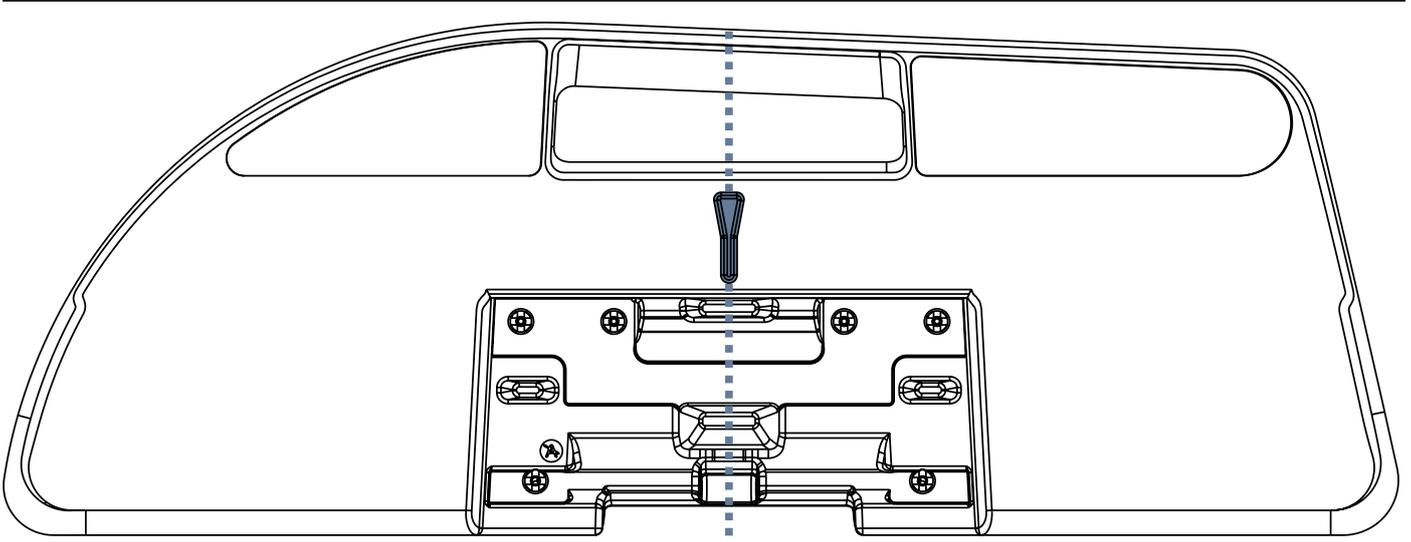


Fig. Lado interior de la barandilla inferior con el símbolo en forma de flecha que indica el centro del lecho de la cama

12.1 RCP manual (durante el transporte o cortes del suministro eléctrico)

OptiCare está equipado con una válvula CPR en ambos laterales junto al dispositivo de liberación manual del respaldo.

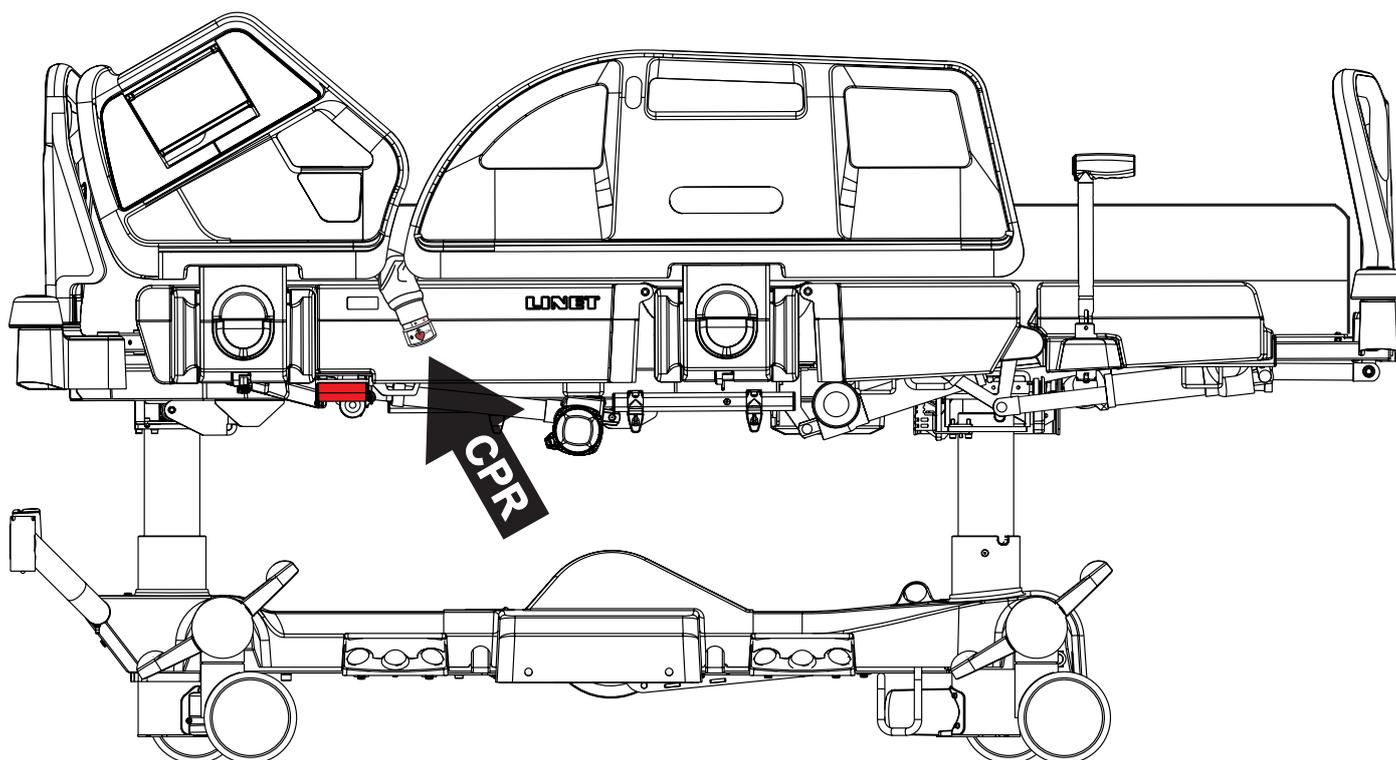


Fig. Posición de la válvula CPR en el colchón integrado OptiCare colocado sobre la cama Eleganza 5

Para activar la RCP manual:

- ▶ Abra la válvula CPR del lado izquierdo o derecho del paciente girando el extremo de la válvula CPR hacia la derecha y alinee el **corazón rojo** de CPR con el **círculo rojo**.
- ▶ El colchón se desinflará.
- ▶ La plataforma de apoyo del colchón se colocará en posición plana.

NOTA La plataforma de apoyo del colchón no se colocará en la posición para RCP hasta que el botón CPR de Multiboard se mantenga pulsado hasta alcanzar la posición adecuada.

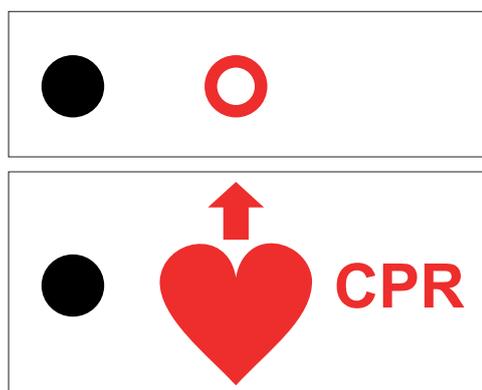


Fig. VÁLVULA CPR ABIERTA

12.2 Modo CPR (RCP) automático (Multicare con OptiCare)

El modo de reanimación cardiopulmonar (CPR [RCP]) hace que el colchón se desinflen completamente para facilitar la reanimación del paciente. El tiempo normal de desinflado del OptiCare es de 15 segundos (30 segundos máx.). Tras 55 minutos de modo CPR (RCP), se reproduce una alarma sonora cada 30 segundos y transcurridos 60 minutos, el sistema regresa al modo OPT (Optimización) o al modo MAX Inflate (Inflado máximo).



Fig. Botón CPR

Activar el modo CPR (RCP):

- ▶ Mantenga pulsado el botón CPR del Multicare durante al menos 3 segundos.
- ▶ La plataforma del colchón se enderezará.

El colchón se desinfla completamente y la plataforma de apoyo del colchón se coloca en la posición para RCP.

NOTA: También puede usarse ACP para activar el modo CPR (RCP).

12.3 Pantalla del colchón (Multicare con OptiCare)

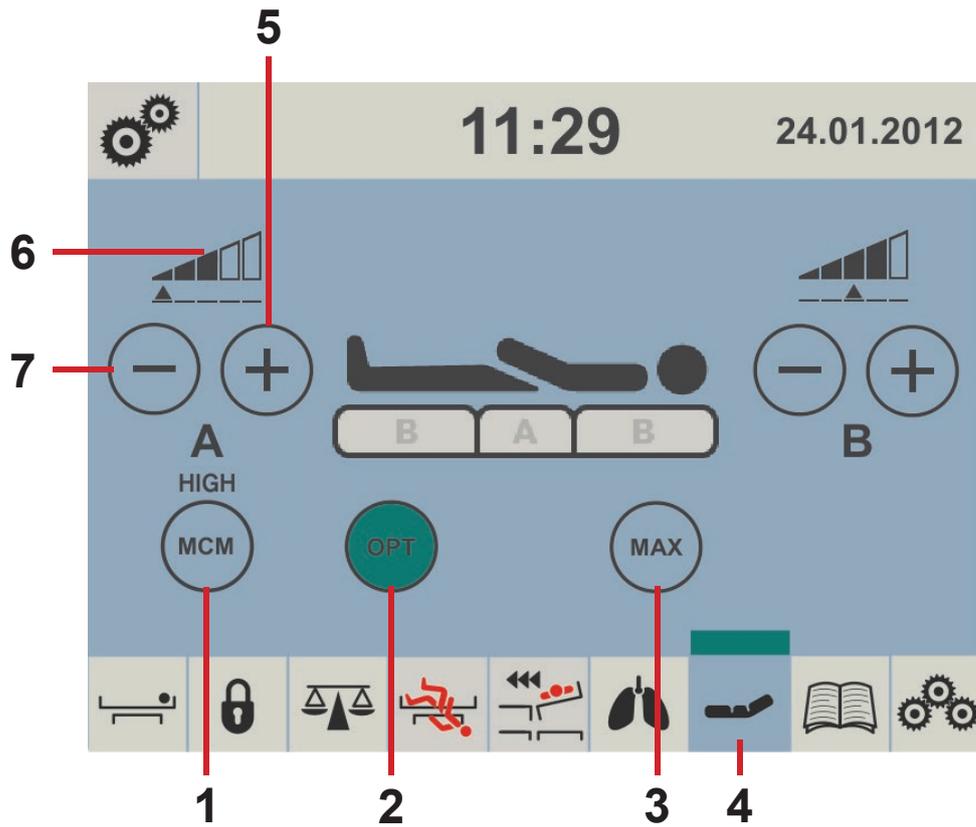


Fig. Pantalla del colchón (Multiboard)

1. Icono del modo MCM (LOW/HIGH/OFF [Bajo/Alto/Apagado])
2. Botón modo OPT (Optimización)
3. Botón modo MAX (Máximo)
4. Icono de la pantalla del colchón (para acceder a la pantalla del colchón)
5. Botón PLUS (Más) (+)
6. Icono del nivel de presión
7. Botón MINUS (Menos) (-)

12.4 Controles del colchón OptiCare (Multicare con OptiCare)

El control y la información sobre el estado del colchón OptiCare se gestiona mediante la pantalla y el teclado del Multiboard.

Detección del paciente en la cama (PIB)

El sistema de detección del paciente en la cama detecta cuándo un paciente ha subido o bajado de la cama. Este inicia automáticamente el proceso de optimización cuando el paciente sube y pone el colchón en modo Standby (En espera) cuando el paciente baja. Con el modo Standby (En espera), las áreas A y B del colchón se inflan hasta alcanzar una presión estática. Hay un leve retraso en la detección de presión estable antes de reaccionar al cambio en el estado de PIB del paciente para evitar cambios de modo innecesarios si el paciente ha cambiado de postura.

12.4.1 MATTRESS NOT CONNECTED (COLCHÓN NO CONECTADO)

Cuando se instala el compresor de OptiCare en la cama pero el colchón OptiCare no está conectado al compresor, en la pantalla aparece "MATTRESS NOT CONNECTED" (Colchón no conectado).

NOTA: La línea roja sobre el icono del colchón parpadeará en esta pantalla.

NOTA: Si el colchón OptiCare se ha retirado intencionalmente del somier para utilizar otro colchón, debe cerrar la sesión en OptiCare.

Conectar el colchón OptiCare al compresor:
 ► Conecte los tubos de aire al compresor.



Fig. Pantalla "Mattress Not Connected" (Colchón no conectado)

12.4.2 MATTRESS IDENTIFICATION (IDENTIFICACIÓN DEL COLCHÓN)

Cuando se conecta el colchón OptiCare al compresor y comienza la identificación, en la pantalla aparece "Mattress Identification" (Identificación del colchón).

NOTA: El número que aparece sobre el texto "MATTRESS IDENTIFICATION" (Identificación del colchón) indica la cuenta atrás para la identificación.

Identificar un colchón conectado:

► Espere hasta que desaparezca la cuenta atrás de la identificación.



Fig. Pantalla "Mattress Identification" (Identificación del colchón)

12.4.3 MATTRESS INFLATION (INFLADO DEL COLCHÓN)

Cuando se ha identificado el colchón OptiCare, aún no está preparado para el paciente porque el colchón no está suficientemente inflado.

NOTA: El número que aparece sobre el texto "MATTRESS INFLATION" (Inflado del colchón) indica la cuenta atrás del inflado.

Inflado mínimo del colchón:

- ▶ Espere hasta que desaparezca la cuenta atrás para el inflado.



Fig. Pantalla "Mattress Inflation" (Inflado del colchón)

12.4.4 COLCHÓN PREPARADO PARA EL PACIENTE

Cuando desaparezca el símbolo de aspa roja sobre el icono del colchón con el paciente, quiere decir que el colchón está preparado para el paciente.

NOTA: El icono OPT (Optimización) intermitente indica que el inflado continúa.

Utilizar el colchón:

- ▶ Coloque al paciente sobre el colchón.

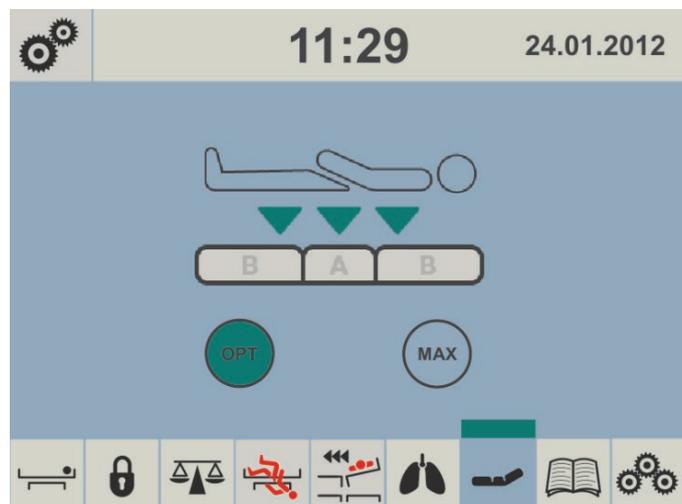


Fig. Colchón preparado para el paciente

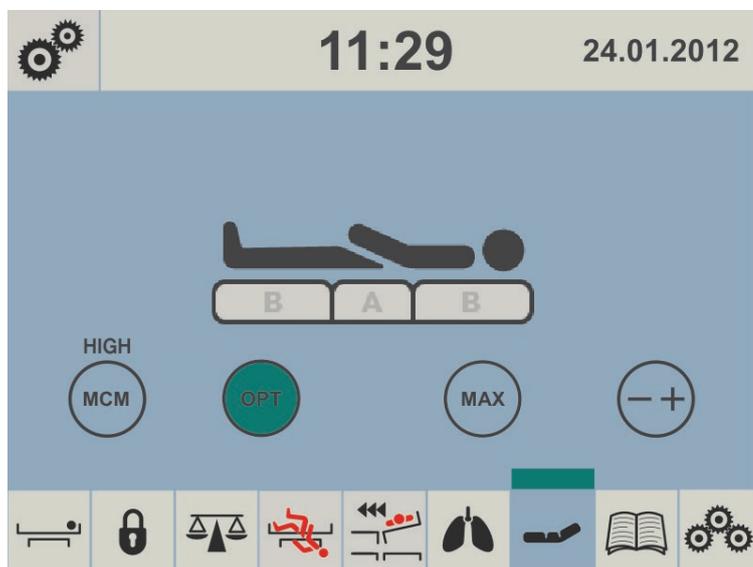
12.4.5 PACIENTE SOBRE EL COLCHÓN

Cuando hay un paciente sobre el colchón, el icono del colchón con el paciente se vuelve de color negro. La optimización automática continuará mientras el paciente permanezca sobre el colchón. La optimización se ejecuta si la posición del paciente cambia lo suficiente para activar la detección de optimización o si se inicia mediante el temporizador automático de optimización. El sistema integrado de gestión del microclima empieza a funcionar automáticamente cuando el paciente se acuesta en la cama y se detiene si el paciente se levanta.

NOTA: Durante la optimización de la presión, el icono OPT (Optimización) parpadea. Cuando el icono OPT (Optimización) y la línea sobre el icono del colchón están en verde, indican que el colchón ha alcanzado la presión óptima.

La optimización se detendrá y la presión del aire del colchón se establecerá a un nivel fijo si:

- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación Anti-Trendelenburg)
- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación lateral)
- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 5 grados o más (inclinación de Trendelenburg)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos (inclinación Anti-Trendelenburg)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos (inclinación lateral)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 3 grados o menos (inclinación de Trendelenburg)



NOTA: Si en cualquier momento el personal de enfermería cree necesario volver a optimizar al paciente, puede hacerse manualmente tocando el icono OPT (Optimización). Esto no cancela la configuración de la optimización y el proceso continuará igual que antes.

Optimización manual de la presión:

- ▶ Pulse el icono OPT (Optimización).

Para reducir la intensidad de la gestión de microclima:

- ▶ Pulse el icono MCM hasta que aparezca una intensidad más baja sobre el icono.

Fig. Paciente sobre el colchón

12.4.6 PRESIÓN INTERNA MÁXIMA DEL COLCHÓN

Ajustar la presión interna máxima del colchón:

- ▶ Pulse el icono MAX (Optimización).

NOTA: Durante el inflado, el icono del MAX parpadea hasta que cambia a amarillo.

NOTA: Después de 30 minutos, la optimización de la presión se vuelve a iniciar.

La cuenta atrás aparece en la pantalla sobre el icono MAX (Máximo).

NOTA: La presión interna máxima del colchón puede manejarse con o sin el paciente sobre el colchón.

NOTA: Para aumentar la presión interna máxima del colchón, puede volver a pulsar el icono MAX (Máximo).

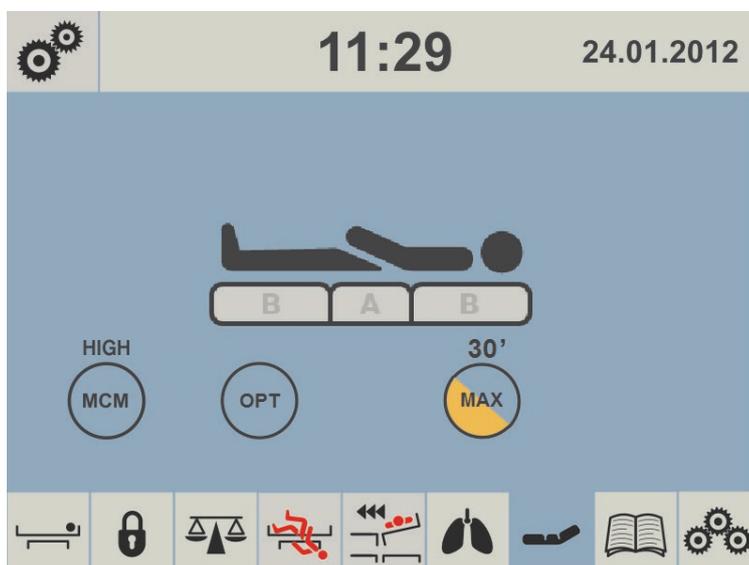


Fig. Presión interna máxima del colchón

12.4.7 AJUSTE DE LA PRESIÓN DE CONFORT

La presión del colchón puede ajustarse en función de las necesidades del paciente; para hacerlo, pulse el icono -/+. La presión se puede ajustar de forma independiente en el área A (sección del asiento) y en el área B (secciones del colchón del torso y las piernas). La flecha negra bajo los indicadores de nivel de las secciones A y B indica la presión optimizada.

Ajustar la presión tras la optimización de la presión:

- ▶ Pulse el icono -/+
- ▶ Pulse el icono -/+ en función de la sección que se va a ajustar (A o B)

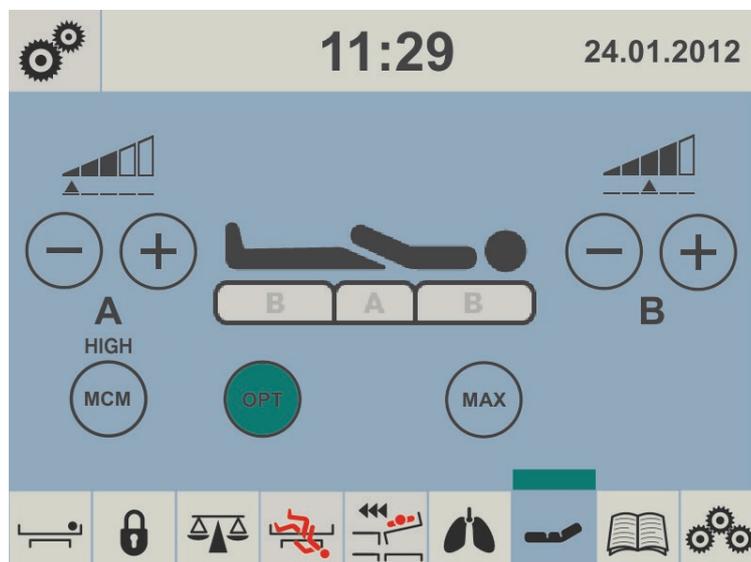


Fig. Ajuste de la presión

12.4.8 MODO MCM

En el modo MCM se puede ajustar la intensidad de la gestión de microclima.

Ajustar la intensidad de la gestión de microclima:

- ▶ Pulse el icono MCM hasta alcanzar la intensidad deseada.

Cada vez que pulse el icono MCM, la opción se desplaza por los ajustes posibles: LOW (Bajo), HIGH (Alto) y OFF (Apagado).

NOTA: En el modo MCM, se puede configurar la optimización de la presión del colchón (OPT), la presión interna máxima del colchón (MAX) o ajustar la presión con el icono -/+ si no está desactivado en la pantalla de configuración.



Fig. Modo MCM

12.4.9 MODO CPR (RCP) (CPR ACTIVADO)

Cuando CPR (RCP) está activado, el colchón se desinfla y la compresión torácica puede comenzar inmediatamente.

NOTA: La cuenta atrás aparece sobre el icono del paciente e indica el número de minutos que el colchón permanece desinflado. Sobre el icono del colchón aparece una línea roja con el texto "CPR" (RCP).

NOTA: El icono EXIT CPR (Salir de RCP) es opcional. El técnico de servicio autorizado por el fabricante puede mostrar u ocultar este icono.

Desactivar el modo CPR (RCP):

- ▶ Pulse el icono EXIT CPR (Salir de RCP).

El colchón se inflará de nuevo y volverá al modo en el que estaba antes de que se iniciara CPR (RCP).



Fig. CPR Activated (RCP activado)

12.4.10 SETTING (CONFIGURACIÓN)

La pantalla Setting (Configuración) se usa para activar o desactivar el ajuste de presión (de confort). Para volver a la pantalla del colchón, pulse cualquiera de los iconos pequeños del colchón.

NOTA: Un símbolo de aspa roja sobre un icono indica que la función está desactivada.

Ir a la pantalla Setting (Configuración):

- ▶ Pulse el icono  .

Ocultar o mostrar los iconos +/- en las demás pantallas:

- ▶ Pulse el icono COMF (Confort) en la pantalla de configuración.

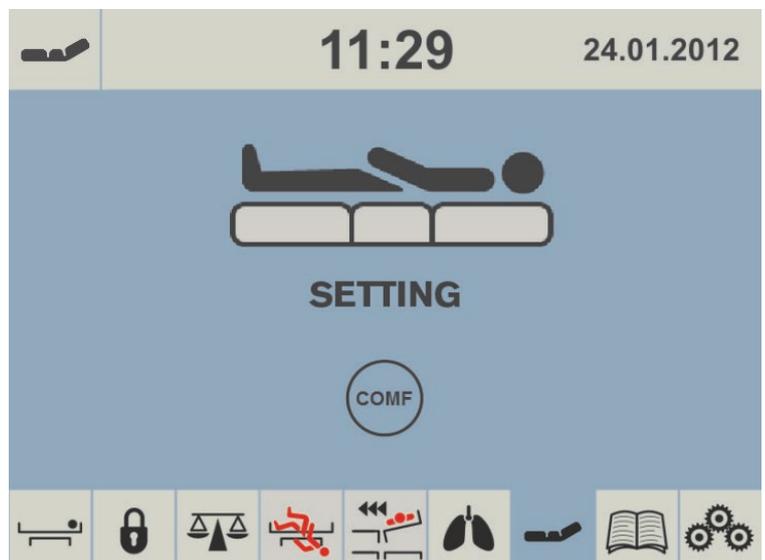


Fig. Pantalla de configuración

12.4.11 ALERTAS

DESCONECTADO

Cuando el cable de alimentación está desconectado o hay un fallo del suministro eléctrico, la pantalla mostrará la siguiente alerta. Esta alerta desaparecerá automáticamente cuando se reestablezca el suministro eléctrico. Este modo de transporte se activa automáticamente si el SCU no recibe corriente eléctrica. Los modos OPT (optimización) y MCM no estarán operativos.

NOTA: La línea roja sobre el icono del colchón parpadea durante esta alerta.

Eliminar esta alerta:

- Conecte el cable de alimentación al enchufe.

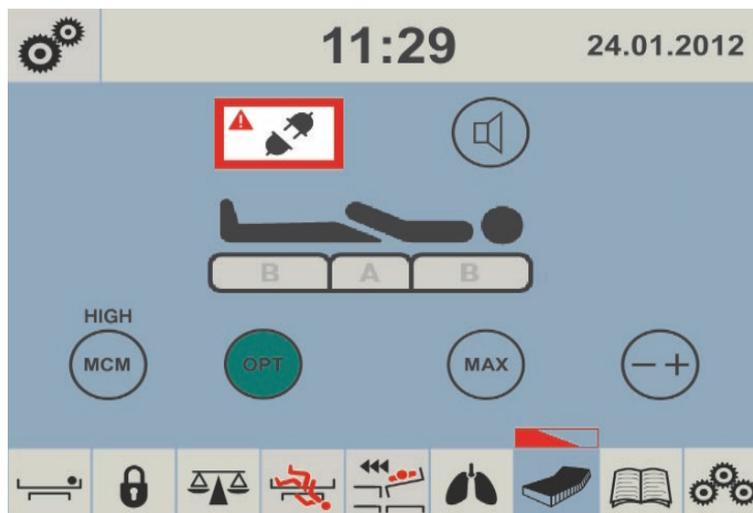


Fig. Alerta: Desenchufado

ERROR

Un triángulo rojo con un signo de exclamación en pantalla indica que el colchón tiene un error de sistema. El número en la pantalla está relacionado con el tipo de error. Las alertas también se indican mediante una señal acústica.

NOTA: La línea roja sobre el icono del colchón parpadea durante esta alerta.

Eliminar un error:

- Anote el número y póngase en contacto con el departamento de servicio técnico autorizado por el fabricante inmediatamente

Eliminar una alerta sonora:

- Pulse el icono  para silenciar la señal de alerta.



Fig. Alerta: ERROR

TUBOS DE AIRE DESCONECTADOS

Si el tubo de aire rojo, amarillo o negro están desconectados del sistema de control inteligente, en la pantalla aparece la siguiente alerta.

NOTA: La línea roja sobre el icono del colchón parpadea durante esta alerta.

NOTA: Los tubos de aire azules desconectados del sistema de control inteligente no activan esta alerta.

Eliminar esta alerta:

- ▶ Compruebe y vuelva a conectar los tubos de aire al compresor



Fig. Alerta: Tubos de aire desconectados

CERRAR VÁLVULA CPR

Cuando la válvula CPR está abierta y el colchón se está inflando, aparece esta pantalla.

NOTA: La línea roja sobre el icono del colchón parpadea durante esta alerta.

Eliminar esta alerta:

- ▶ Cierre la válvula CPR de forma manual



Fig. Alerta: CERRAR VÁLVULA CPR

AUTOMATIC CALIBRATION (Calibración automática)

La calibración automática se ejecuta cada 3 meses.

La calibración automática se interrumpe automáticamente por intervención del paciente o del personal del hospital.

En caso de que la calibración automática se interrumpa, se reanudará de nuevo pasadas 10 horas. Durante el proceso, aparece la siguiente pantalla.

Para terminar la calibración automática:

- ▶ Espere hasta que la calibración automática finalice.

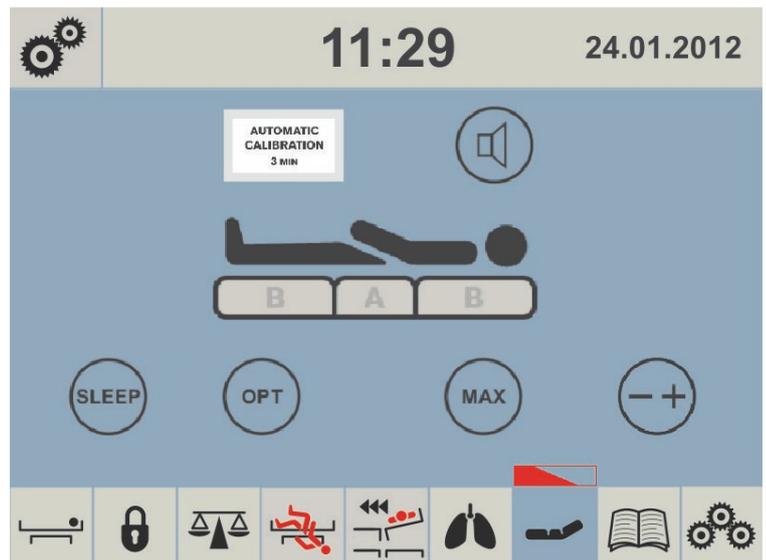


Fig. Automatic Calibration (Calibración automática)

OPTIMIZACIÓN DE LA PRESIÓN DESACTIVADA

La optimización de la presión se detiene cuando:

- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación Anti-Trendelenburg)
- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 10 grados o más (inclinación lateral)
- ▶ la plataforma de apoyo del colchón se inclina 5 grados o más (inclinación de Trendelenburg)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos
- ▶ inclinación Anti-Trendelenburg
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 7 grados o menos (inclinación lateral)
- ▶ la reducción de la inclinación de la plataforma de apoyo del colchón tiene un valor de 3 grados o menos (inclinación de Trendelenburg)



Fig. Optimización de la presión desactivada

12.4.12 AVISOS

COMPRESOR (SCU) NO CONECTADO

Cuando se retira el SCU de la cama o la comunicación entre la cama y el SCU se interrumpen, aparece este aviso.

NOTA: En esta pantalla, aparece un triángulo rojo en lugar del icono del colchón durante la alerta.

Eliminar este aviso:

- ▶ Instale el compresor en la cama.



Fig. AVISO: Compresor no conectado

USO DE CPR MANUAL

Cuando es necesario activar las válvulas CPR de los laterales del colchón para desinflar el colchón para la RCP (p. ej., durante el transporte o cuando el suministro eléctrico está desconectado), aparece este aviso en la pantalla.



Fig. AVISO: Uso de CPR manual

13 Limpieza y desinfección (OptiCare)



PRECAUCIÓN

Daños materiales debidos a la limpieza o desinfección incorrectas.

- ▶ No utilice limpiadores de alta presión o vapor.
- ▶ Siga las instrucciones y respete las dosis recomendadas por el fabricante.
- ▶ Asegúrese de que los desinfectantes sean seleccionados y aplicados exclusivamente por expertos en higiene cualificados.

Instrucciones generales. Funda estándar:

- ▶ No utilice sustancias muy ácidas ni alcalinas (intervalo de pH óptimo 6-8; no superar un pH de 9). Los limpiadores de superficies fuertes con valores de pH fuera de este intervalo no son aptos para limpiar revestimientos textiles.
- ▶ Utilice únicamente detergentes adecuados para la limpieza de equipos médicos y revestimientos textiles.
- ▶ No utilice polvos abrasivos, lana de acero u otro material o productos de limpieza que puedan dañar el colchón. No frote la superficie del colchón.
- ▶ No utilice nunca detergentes corrosivos ni cáusticos.
- ▶ No utilice nunca detergentes que depositen carbonato de calcio.
- ▶ No utilice nunca detergentes con disolventes que puedan afectar a la estructura y la consistencia de los plásticos (benceno, tolueno, acetona, fenol, etc.).
- ▶ Utilice solo productos de limpieza autorizados por el hospital y respete las directivas locales relativas al control de infecciones.
- ▶ Aclare siempre con agua después limpiar y seque completamente antes de usar.

Partes del colchón que deben limpiarse	Productos de limpieza recomendados (limpieza general)
Funda superior Material muy permeable al vapor de agua (MVP)	Detergentes hospitalarios estándar, desinfectantes con alcohol o amonio cuaternario, desinfectantes con cloro que contengan hasta un 1000 ppm de cloro, seguidos de aclarado con agua y secado completo antes del uso.
	Descontaminación: salpicaduras de sangre/Clostridium difficile, etc. Desinfectantes con cloro que contengan hasta 10 000 ppm de cloro. El tiempo de permanencia en la superficie con 10 000 ppm es de 2 minutos; a continuación, aclarar con agua y dejar secar bien antes de su uso.
Funda de la base, celdas de aire, base de espuma	Como se ha indicado anteriormente.

Debido a la variedad de equipos de lavandería, productos químicos y condiciones de uso, los clientes deberán asegurarse con pruebas previas. Resulta esencial aclarar y secar bien los componentes después de todos los procedimientos de limpieza y antes de su almacenamiento o reutilización. Cuando las superficies de PU están mojadas o húmedas son más susceptibles de sufrir daños mecánicos que cuando están secas.

Como se ha mencionado anteriormente, después de aplicar un producto de limpieza adecuado, la superficie debe aclararse con agua y secarse antes de su uso, incluso si en las instrucciones del producto de limpieza se indica que no es necesario. De este modo, se evita la acumulación de productos químicos en la superficie del colchón que podrían reactivarse durante el uso y afectar a la biocompatibilidad. El revestimiento muy permeable al vapor de agua (MVP) puede hincharse y cambiar de aspecto durante la limpieza pero vuelve a la normalidad cuando se seca.

NOTA El uso continuado de desinfectantes con altas concentraciones de cloro puede reducir significativamente el rendimiento y la vida útil del material de revestimiento.

Tipo de limpieza	Partes que deben limpiarse
Limpieza y desinfección rutinarias	<ul style="list-style-type: none"> ■ partes del colchón expuestas ■ partes del SCU expuestas
Limpieza y desinfección completas	<ul style="list-style-type: none"> ■ partes del colchón expuestas ■ partes del SCU expuestas ■ partes internas del colchón ■ partes internas de la funda

13.1 Limpieza y desinfección rutinarias

Limpiar el colchón:

- ▶ Revise la parte superior de la funda del colchón para detectar cualquier signo de daños. Sustituya o repare y desinfecte completamente la parte superior de la funda del colchón si se observan daños.

- ▶ Revise el interior de la parte superior de la funda del colchón para detectar la entrada de líquidos. Sustituya o limpie y desinfecte completamente la parte superior de la funda del colchón si se observa humedad en el interior.
- ▶ Deje la funda del colchón sobre el colchón.
- ▶ Limpie con agua caliente a 60 °C y detergente.
- ▶ Aclare el colchón con agua fría.
- ▶ Deje el colchón secar al aire o seque con un paño.
- ▶ Limpie el colchón con un desinfectante.
- ▶ Aclare el colchón con agua fría.
- ▶ Deje el colchón secar al aire o seque con un paño.

Limpiar el SCU:

- ▶ Limpie el SCU con un desinfectante.
- ▶ Deje el SCU secar al aire o seque con un paño.

13.2 Limpieza y desinfección completas

Limpiar el colchón:

- ▶ Desinfele el colchón y retire la funda (véase Retirar la funda del colchón).
- ▶ Revise la parte superior y la base de la funda del colchón para detectar cualquier signo de daños. Sustituya o repare y desinfecte completamente la parte superior y la base de la funda del colchón si se observan daños.
- ▶ Revise la parte superior y la base de la funda del colchón para detectar cualquier signo de líquidos. Sustituya o limpie y desinfecte completamente la parte superior y la base de la funda del colchón si se observa humedad en el interior.
- ▶ Limpie todas las celdas y tubos del colchón con agua caliente a 60 °C y detergente.
- ▶ Aclare el colchón con agua fría.
- ▶ Deje secar al aire o seque con un paño.
- ▶ Limpie el colchón con un desinfectante.
- ▶ Aclare el colchón con agua fría.
- ▶ Deje secar al aire o seque con un paño.

Limpieza de la funda del colchón:

- ▶ Retire la funda (véase Retirar la funda del colchón).
- ▶ Si lava a máquina las fundas superior e inferior del colchón, deberá subir la temperatura durante el ciclo de lavado a 65 °C durante 10-15 minutos o a 71 °C durante 3-10 minutos y utilizar detergentes y productos de limpieza autorizados por el hospital.

NOTA La temperatura máxima de lavado es de 75 °C.

- ▶ Seque la funda en una secadora a baja temperatura.

Limpiar el tubo de aire:

- ▶ Limpie el tubo de aire con un producto de limpieza o un desinfectante.
- ▶ Deje secar el tubo de aire.

Limpiar el SCU:

- ▶ Retire el filtro.
- ▶ Limpie el SCU y el filtro con desinfectante.
- ▶ Deje secar el SCU y el filtro.
- ▶ Vuelva a introducir el filtro.

13.3 Retirar la funda del colchón

- ▶ Abra con cuidado la cremallera debajo de la falda de la funda del colchón en el extremo de los pies del colchón.
- ▶ Retire la parte superior de la funda del colchón.
- ▶ Desabroche los botones de las esquinas que sujetan la funda del edredón y retírela. Revise la funda del edredón y lávela si es necesario.
- ▶ Desabroche los botones que sujetan la plataforma superior a la base de espuma.
- ▶ Afloje el clip de plástico situado en la entrada del tubo de aire en la funda de la base que sujeta la base de espuma a la funda.
- ▶ Retire la parte inferior de la funda del colchón.

Después de limpiar la funda del colchón:

- ▶ Repita el proceso indicado anteriormente en orden inverso para colocar la funda del colchón.
- ▶ Asegúrese de que todos los botones se introducen en sus respectivos orificios.

Instrucciones generales. Funda deslizante

GARANTÍA Debido a la naturaleza y la clasificación MVP (permeabilidad al vapor de agua) del material de la funda deslizante, la garantía es de 1 año. La garantía no cubre los daños químicos causados por el uso de limpiadores agresivos o inadecuados.

VIDA ÚTIL Normalmente 50 ciclos de limpieza de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- ▶ No utilice sustancias muy ácidas ni alcalinas (intervalo de pH óptimo 6-8; no superar un pH de 9).
- ▶ Utilice solo productos de limpieza autorizados por el hospital adecuados para revestimientos textiles y respete las directivas locales relativas al control de infecciones.
- ▶ No utilice polvos abrasivos, lana de acero u otro material o productos de limpieza que puedan dañar el colchón. No frote la superficie del colchón. No permita que se produzcan daños mecánicos (p. ej., pinchazos con aguja, cortes con bisturí o tijeras).
- ▶ No utilice nunca detergentes corrosivos ni cáusticos. No utilice productos de limpieza con fenol.
- ▶ No utilice nunca detergentes que depositen carbonato de calcio.
- ▶ No utilice nunca detergentes con disolventes que puedan afectar a la estructura y la consistencia de los plásticos (benceno, tolueno, acetona, fenol, etc.).
- ▶ Utilice solo productos de limpieza autorizados por el hospital y respete las directivas locales relativas al control de infecciones.
- ▶ Aclare siempre con agua después limpiar y seque completamente antes de usar.
- ▶ Consulte siempre la etiqueta de lavado y la guía del usuario de cada sistema, ya que puede haber instrucciones específicas para la funda que se está utilizando.

Partes del colchón que deben limpiarse	Productos de limpieza recomendados (limpieza general)
Funda superior Material muy permeable al vapor de agua (MVP) Parte superior deslizante de la funda del colchón	Detergentes o productos de limpieza autorizados por el hospital adecuados para su uso en revestimientos textiles, como se ha indicado anteriormente. Desinfectantes con cloro que contengan hasta 1000 ppm (0,1 %) de cloro; a continuación, aclarar con agua y dejar secar bien antes del uso.
	Descontaminación: salpicaduras de sangre/Clostridium difficile, etc.
	Toallitas con cloro que contengan hasta 5500 ppm (0,55 %) de cloro (p. ej., toallitas Clinell Clorox). El tiempo de permanencia en la superficie con 5500 ppm es de 3 minutos; a continuación, aclarar con agua y dejar secar bien antes del uso.

Debido a la variedad de equipos de lavandería, productos químicos y condiciones de uso, es responsabilidad del cliente garantizar el cumplimiento de las instrucciones de limpieza detalladas del fabricante.

Como se ha indicado anteriormente, después de aplicar un limpiador adecuado y una vez transcurrido el tiempo de permanencia adecuado, es esencial que los artículos se enjuaguen y sequen bien antes de su uso, incluso si en las instrucciones del producto de limpieza se indica que no es necesario. De este modo, se evita la acumulación de productos químicos en la superficie del colchón que podrían reactivarse durante el uso y afectar a la biocompatibilidad. Cuando las superficies de PU (poliuretano) mojadas o húmedas son más susceptibles de sufrir daños mecánicos que cuando están secas. El revestimiento muy permeable al vapor de agua (MVP) puede hincharse y cambiar de aspecto durante la limpieza pero vuelve a la normalidad cuando se seca. (Secar al aire; no limpie agresivamente). Antes de seguir utilizándose, la funda debe estar completamente seca.

13.4 Lavado a máquina (funda deslizante del colchón con MVP alta)

Lave a máquina la funda superior con detergente y productos de aclarado autorizados por el hospital. El detergente no debe contener cloro de lejía ni peróxido. Para matar bacterias, durante el ciclo de lavado, la temperatura del agua debe elevarse a 71°C durante 3 minutos o a 65°C durante 10 minutos. Seque la funda en una secadora a baja temperatura.

NOTA El uso continuado de desinfectantes con altas concentraciones de cloro o limpiadores con un pH elevado puede reducir significativamente el rendimiento y la vida útil del material de revestimiento.

NOTA Las fundas con daños físicos que permitan la entrada de líquidos en el interior de la funda del colchón no deben reutilizarse, sino desecharse como residuos clínicos.

NOTA En las fundas con alta permeabilidad al vapor, el vapor de los productos químicos con moléculas pequeñas puede acabar difundándose a través de la membrana de poliuretano de manera similar al vapor de agua. Las tinciones en el interior de la funda provocadas por este fenómeno no se deben a una pérdida de las propiedades de barrera microbiana o contra líquidos del tejido; se consideran manchas estéticas y no un fallo de la funda, por lo que no es necesario sustituirla.

14 Solución de problemas (OptiCare)



PELIGRO

Riesgo de daño mortal debido a descarga eléctrica.

- ▶ En caso de fallo, deberá solicitar la reparación del motor, la caja de alimentación o de cualquier otra parte eléctrica exclusivamente a personal cualificado.
- ▶ No abra las cubiertas de protección del motor eléctrico ni de la caja de alimentación.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión por falta de apoyo.

Si el colchón integrado OptiCare está desinflado de manera que el paciente está tumbado directamente sobre la base de espuma y no puede solucionarse el problema mediante las instrucciones de solución de problemas:

- ▶ Mueva al paciente a una superficie de apoyo adecuada lo antes posible.

15 Mantenimiento (OptiCare)



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión al manipular el sistema de sustitución del colchón.

- ▶ Asegúrese de que el sistema de sustitución del colchón está desconectado de la red eléctrica antes de la instalación, puesta en servicio, mantenimiento y desinstalación.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión por defectos en el sistema de sustitución del colchón.

- ▶ Repare de inmediato el sistema de sustitución del colchón defectuoso.
- ▶ Si no puede repararse, no utilice el sistema de sustitución del colchón.



PRECAUCIÓN

Daños materiales por un mantenimiento incorrecto.

- ▶ Asegúrese de que el servicio de atención al cliente o personal autorizado certificado por el fabricante llevan a cabo el mantenimiento.
- ▶ Si no puede repararse, no utilice el sistema de sustitución del colchón.

15.1 Mantenimiento periódico

- ▶ Realice una comprobación visual periódica del producto (si es necesario, con el albarán de entrega).
- ▶ Pida al departamento de servicio técnico del fabricante las piezas de repuesto originales que falten.
- ▶ Pida al departamento de servicio técnico del fabricante que sustituya las piezas dañadas del producto por piezas de repuesto originales.
- ▶ Compruebe que no hay daños mecánicos ni signos de desgaste importante en el interior y exterior del colchón ni en la parte externa del SCU.
- ▶ Compruebe que el colchón y el SCU funcionan correctamente.
- ▶ Compruebe que no hay polvo ni suciedad en el filtro de aire dentro del SCU. Si hay polvo o suciedad visibles, sustituya el filtro.

15.2 Piezas de repuesto

La etiqueta de serie se encuentra en el SCU y en el colchón. La etiqueta de serie contiene información para realizar reclamaciones y solicitar piezas de repuesto.

La información sobre piezas de repuesto está disponible en:

- Servicio de atención al cliente del fabricante.
- Departamento de ventas.

15.3 Comprobaciones técnicas de seguridad



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión debido a comprobaciones técnicas de seguridad incorrectas.

- ▶ Asegúrese de que el servicio de atención al cliente o personal autorizado certificado por el fabricante realizan las comprobaciones técnicas de seguridad.
- ▶ Asegúrese de que las comprobaciones técnicas de seguridad se documentan en el registro de mantenimiento y del servicio técnico.

Las comprobaciones técnicas de seguridad del sistema de sustitución del colchón deben realizarse al menos una vez al año.

El procedimiento para la realización de las comprobaciones técnicas de seguridad viene estipulado en la norma EN 62353:2014.

NOTA Si lo solicita, el fabricante le proporcionará documentación de servicio técnico (p. ej., diagramas de circuito, listados de piezas de los componentes, descripciones, instrucciones de calibración, etc.) para la reparación del equipo médico que el fabricante haya designado como reparable por parte del personal del servicio técnico.

16 Eliminación (OptiCare)

16.1 Protección del medio ambiente

La empresa LINET® es consciente de la importancia de la protección del medio ambiente para futuras generaciones. La empresa aplica, en su totalidad, un sistema de gestión del medio ambiente que se ajusta a los estándares internacionales de la norma ISO 14001. El cumplimiento de esta norma se revisa anualmente mediante una auditoría externa que lleva a cabo una empresa autorizada. Según la Directiva 2002/96/CE (Directiva **RAEE** sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), la empresa LINET, s. r. o. está registrada en la Lista de productores de equipos eléctricos y electrónicos (**Seznam výrobců elektrozařízení**) del Ministerio de Medio Ambiente de la República Checa (Ministerstvo životního prostředí).

El material empleado en este producto no es peligroso para el medio ambiente. Los productos LINET® cumplen los requisitos válidos de la legislación nacional y europea en las áreas de **RoHS** y **REACH**, por lo que no contienen sustancias prohibidas en cantidades excesivas.

Ninguna de las partes de madera está fabricada con madera de origen tropical (como caoba, palisandro, ébano, teca, etc.) ni con madera procedente de la región del Amazonas ni de otros bosques tropicales similares. El ruido del producto (nivel de presión del sonido) cumple los requisitos de la normativa sobre protección de la salud pública frente a efectos adversos del ruido y la vibración en espacios interiores protegidos de edificios (de conformidad con la norma IEC 60601-2-52). Los materiales de embalaje que se emplean cumplen los requisitos de la Ley de embalaje (**Zákon o obalech**).

Para la eliminación de los materiales de embalaje tras instalar los productos, contacte con su representante de ventas o con el servicio de atención al cliente del fabricante sobre la posibilidad de recogida gratuita del embalaje a través de una empresa autorizada (para más información, visite www.linnet.cz).

16.2 Eliminación

El objetivo principal de las obligaciones derivadas de la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (regulada a nivel nacional en la enmienda de Ley 185/2001 sobre Residuos y en la enmienda del Decreto 352/2005 del Ministerio de Medio Ambiente), es aumentar la reutilización, la recuperación de materiales y la recuperación de equipos eléctricos y electrónicos al nivel requerido. De este modo, se evita la producción de residuos y, por tanto, los posibles efectos perjudiciales sobre la salud humana y el medio ambiente de las sustancias peligrosas que contienen los equipos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos y electrónicos de LINET® con batería o acumulador integrados están diseñados para que los técnicos de servicio cualificados de LINET® puedan retirar dichos elementos de forma segura una vez agotados. En la batería o acumulador integrados se encuentra información sobre su tipo.

16.2.1 En Europa

Para eliminar los equipos eléctricos y electrónicos:

- ▶ Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse como residuos domésticos.
- ▶ Elimine estos equipos en los puntos de recogida designados o en los puntos de recogida.

Para eliminar otros equipos:

- ▶ Los equipos no deben desecharse como residuo doméstico.
- ▶ Elimine estos equipos en los puntos de recogida designados o en los puntos de recogida.

LINET® participa en un sistema colectivo con la empresa de recogida REMA System (consulte www.remasystem.cz/sberna-Mista/).

Al llevar los equipos eléctricos y electrónicos a un punto de recogida, está participando en el reciclaje y ahorro de recursos de materias primas, al tiempo que protege el medio ambiente de los efectos de la eliminación de residuos de modo no profesional.

16.2.2 Fuera de Europa

- ▶ Deseche el producto o sus componentes de acuerdo con las leyes y las normas locales.
- ▶ Contrate a una empresa de residuos autorizada para la eliminación.

17 Garantía (OptiCare)

LINET® solo se hace responsable de la seguridad y la fiabilidad de los productos que regularmente reciban asistencia y mantenimiento, y se usen respetando las instrucciones de seguridad.

Si ocurre algún defecto grave que no pueda repararse durante el mantenimiento:

- ▶ No continúe usando la cama.

Este producto está bajo garantía de 24 meses desde la fecha de compra. La garantía cubre todos los fallos y errores relacionados con los materiales y la fabricación. Los fallos y los errores ocasionados por un uso incorrecto y efectos externos no están cubiertos. Las reclamaciones justificadas se arreglarán sin cargo durante el periodo de garantía. Para solicitar el servicio de garantía es necesario presentar la prueba de compra con la fecha.

18 Normas y estándares (OptiCare)

Las normas aplicables se indican en la Declaración de conformidad.

El fabricante se adhiere a un sistema de gestión de la calidad certificado en cumplimiento de los siguientes estándares:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Programa de Auditoría Unificado de Productos Sanitarios)